

AVENIR IN BEWEGUNG



VISION
INSPIRIEREND

Finanzplan 2024–2026

(Planjahre 2024–2026 und Investitionsplanung 2023–2032)

Bericht des Gemeinderates an den Stadtrat

80 gedruckte Exemplare auf 100% Recyclingpapier

Inhalt

0	Das Wichtigste in Kürze	4
1	Allgemeines Umfeld und rechtliche Grundlagen	5
1.1	Wirtschaftliches Umfeld und konjunkturelle Entwicklung	5
1.2	OECD Steuerreform.....	6
1.3	Ziele und Aufgaben der Finanzplanung	7
1.4	Finanzplanungsprozess	8
1.5	Rechtliche Grundlagen und Rahmenbedingungen	9
2	Chancen und Risiken	11
3	Finanzplan 2024–2026	13
3.1	Planungsprämissen	13
3.2	Planerfolgsrechnungen 2023–2026	17
4	Investitionsplanung 2023-2032	18
4.1	Prämissen für die Investitionsplanung	18
4.2	Übersicht Investitionsplanung 2023 - 2032	20
5	Finanzierungsrechnung und Verschuldung	22
5.1	Finanzierungsrechnung 2023 – 2026.....	22
5.2	Verschuldung	23
5.3	Freies Eigenkapital (Bilanzüberschuss)	23
6	Finanzkennzahlen 2023 - 2026	25
7	Zusammenfassende Beurteilung	26
8	Ausblick	27
9	Erarbeitung und Beschlussesentwurf	28

Sehr geehrte Herr Stadtratspräsident
Sehr geehrte Damen und Herren

0 Das Wichtigste in Kürze

Die vorliegende Finanzplanung baut auf dem letztjährigen eingeführten integrierten Finanzplanungsmodell auf und umfasst das vollständige Haushaltssanierungspaket «Substance 2030». Mit diesem wird der städtische Finanzhaushalt schrittweise bis ins Jahr 2026 um rund CHF 25 Mio. jährlich wiederkehrend verbessert.

Das Gesamtpaket «Substance 2030» baut auf vier Handlungsfeldern mit folgenden jährlichen Entlastungen auf:

Substance Paket	2023	2024	2025	2026
Erhöhung Steueranlage	10'326'994	11'223'039	11'505'570	11'677'531
Leistungsangebot	4'593'295	8'566'478	12'371'488	13'623'197
Anstellungsbedingungen	1'296'000	1'330'000	1'264'000	1'406'000
Total	16'216'289	21'119'517	25'141'058	26'706'728

Durch die Reduktion des Investitionsvolumens von heute CH 40 Mio. auf CHF 30 Mio. erfolgt gegenüber den Vorjahren eine zusätzliche Entlastung von rund CHF 1.6 Mio., welche sich jährlich kumuliert.

Die eingestellten Handlungsfelder vom «Substance 2030»-Paket führen zu einer nachhaltigen Sanierung des Allgemeinen Haushaltes der Stadt Biel, so dass bereits ab dem Jahr 2023 mit einem positiven Ergebnis gerechnet werden kann. Obwohl das positive Ergebnis auf den ersten Blick als erfreulich beurteilt werden kann, führt es dennoch zu einer weiteren Erhöhung der Verschuldung. Das positive Ergebnis beinhaltet weiterhin die nicht cash-relevante (aber zwingend vorzunehmende) Auflösung der Neubewertungsreserve ESB von netto CHF 5.38 Mio. sowie die Auflösung der Neubewertungsreserve des Finanzvermögens von netto CHF 10.0 Mio. Letztere entfällt ab dem Jahr 2026 was zu einer Verschlechterung des Ergebnisses um rund CHF 8 Mio. führen wird.

Die Verbesserung des Ergebnisses kann ferner mit einer - den Annahmen unterlegten – positiven Entwicklung des Steuersubstrates erklärt werden. So wird mit einem leichten Bevölkerungswachstum und einer moderaten Verbesserung des Einkommensniveaus gerechnet.

Obwohl der Personalaufwand zu Beginn der Planperiode infolge «Substance 2030» Massnahmen moderat sinkt, wird sowohl für die Lohnerhöhungen als auch für die Lohnteuerng mit je einem Prozent Erhöhung gerechnet. Der Sach- und Betriebsaufwand reduziert sich dank «Substance 2030» ebenfalls leicht, wobei die hinterlegte Teuerung von knapp 2% p.a. die Tendenz ab 2026 wieder bricht.

Die positiven Ergebnisse führen des Weiteren gegenüber dem Vorjahres-Finanzplan zu einer geringeren Verschuldung. Leider entwickeln sich die Fremdkapitalzinsen seit anfangs 2022 stark nach oben und belasten die Haushaltsrechnung wiederum stärker als in der Vergangenheit.

Die aktuellen Wirtschaftsprognosen des SECO setzen auf eine weitere Erholung der Schweizer Wirtschaft. Die Wachstumsprognose für das Jahr 2023 wird vom Staatssekretariat auf 1.9% geschätzt. Diese Einschätzungen stützen die Planungsannahmen, dass sich das Steuersubstrat der Stadt Biel zwar weiterhin aber nicht ganz auf Niveau vor Covid-Pandemie erholen wird.

Um das bestehende Leistungsangebot weiterhin grösstenteils anbieten und damit auch inskünftig eine attraktive und zukunftsorientierte Stadt sein zu können, ist eine Erhöhung der Steueranlage um 1.5 Steuerzehntel auf 1.78 unumgänglich.

1 Allgemeines Umfeld und rechtliche Grundlagen

Dieses Kapitel gibt einen kurzen Überblick über die generellen Einflussfaktoren, erläutert den Planungsprozess und die relevanten rechtlichen Grundlagen.

1.1 Wirtschaftliches Umfeld und konjunkturelle Entwicklung

Gemäss dem Staatssekretariat für Wirtschaft SECO¹ setzte sich im 1. Quartal die Erholung der Schweizer Wirtschaft erwartungsgemäss fort. Das BIP-Wachstum kam im oberen Bereich der Erwartungen zu liegen, insbesondere gestützt durch die Industrie. Dagegen wurden Teile des Dienstleistungssektors zu Jahresbeginn noch von der jüngsten Corona-Welle und den damit einhergehenden Massnahmen gebremst.

Mit der Aufhebung der gesundheitspolitischen Massnahmen ist eine weitere Erholung der Binnenwirtschaft zu erwarten. Insbesondere in den Bereichen Freizeit und Gastgewerbe dürften sich Aufholpotenziale materialisieren. Die günstige Entwicklung des Arbeitsmarkts stützt die privaten Konsumausgaben, und die Inflation ist im internationalen Vergleich weiterhin moderat. Auf der Grundlage der aktuellen Indikatoren erwartet die Expertengruppe, dass sich die Erholung der Schweizer Wirtschaft in naher Zukunft weiter fortsetzt.

Im weiteren Verlauf des Prognosehorizonts könnten die Effekte des Kriegs in der Ukraine allerdings stärker ausfallen als bisher erwartet. Die Aussichten für die internationale Konjunktur haben sich eingetrübt. Auf den Weltmärkten sind die Preise von wichtigen Exporten Russlands und der Ukraine, namentlich Energieträger sowie gewisse Grundnahrungs- und Futtermittel, stark angestiegen. Der damit einhergehende Teuerungsdruck lastet auf der Nachfrage in wichtigen Handelspartnerländern, mit dämpfenden Effekten auf die exponierten Bereiche der Schweizer Wirtschaft. Daneben ist in China wegen der weitreichenden Corona-Massnahmen mit einer deutlich schwächeren Entwicklung zu rechnen.

¹ Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO) - Medienmitteilung vom 15. Juni 2022

Vor diesem Hintergrund senkt die Expertengruppe ihre Wachstumsprognose für die Schweiz für das Jahr 2022 auf 2,6 % (Sportevent-bereinigtes BIP; Prognose von März: 2,8 %). Zudem revidiert sie ihre Erwartung für die Inflation in der Schweiz auf 2,5 % (Prognose von März 2022: 1,9 %) und geht von entsprechenden dämpfenden Effekten auf den privaten Konsum aus. Die gestiegene Unsicherheit, die Lieferengpässe und die Preisentwicklung lasten auf der Investitionstätigkeit. Somit würde die Schweizer Wirtschaft vorläufig ihre Erholung von der Corona-Krise mit einem überdurchschnittlichen BIP-Wachstum fortsetzen, aber weniger dynamisch als in der Vorprognose erwartet. Dies unter der Voraussetzung, dass ein deutlicher Abschwung bei wichtigen Handelspartnern ausbleibt, und insbesondere, dass es zu keinen markanten Energie- und Rohstoffengpässen in Europa kommt.

In der zweiten Hälfte des Prognosezeitraums dürften die Aufholeffekte im Zusammenhang mit der Corona-Krise schwächer werden. Es ist eine Normalisierung der Konjunktur zu erwarten, sofern auch die aktuell bremsenden Faktoren allmählich abklingen, v. a. die globalen Lieferkettenprobleme und die international hohe Inflation. Dämpfende Effekte dürften ebenfalls von dem restriktiveren Kurs der internationalen Geldpolitik ausgehen. Für das Gesamtjahr 2023 senkt die Expertengruppe ihre Wachstumsprognose auf 1,9 % (Sportevent-bereinigt; Prognose von März: 2,0 %). Die Inflation dürfte auf 1,4 % im Jahresdurchschnitt zurückgehen (Prognose von März: 0,7 %).

Für den Arbeitsmarkt geht die Expertengruppe von einer weiteren Erholung aus und erwartet im Jahresdurchschnitt 2022 eine Arbeitslosenquote von 2,1 %, gefolgt von 2,0 % im Jahr 2023.

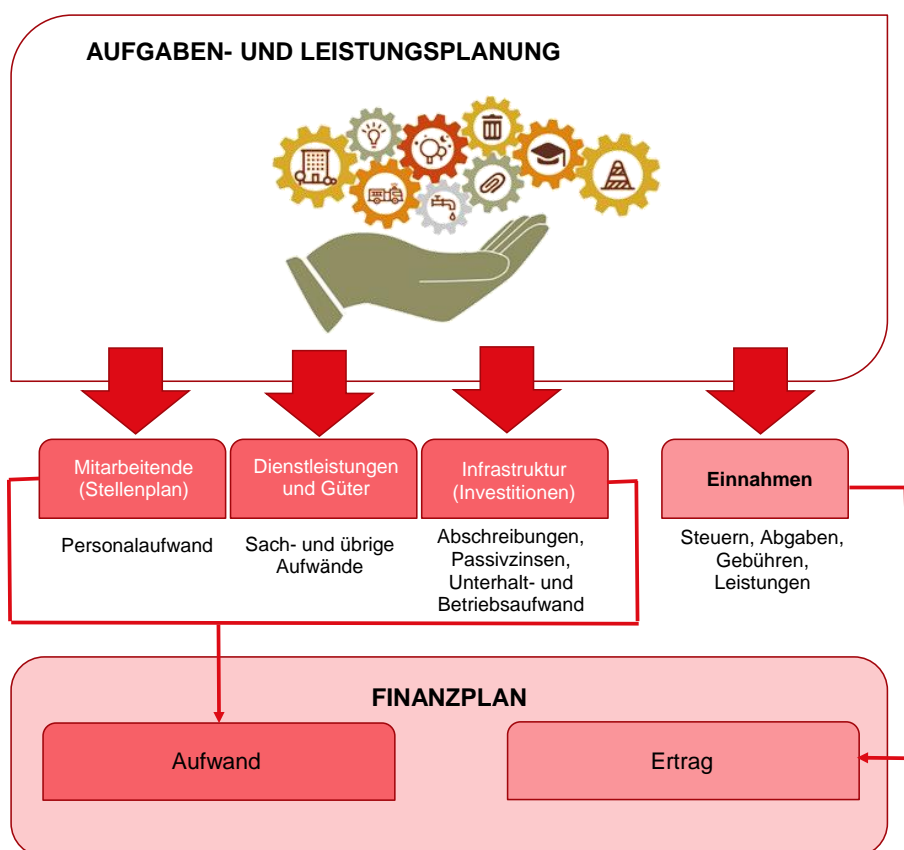
1.2 OECD Steuerreform

Die aktuelle OECD Steuerreform zielt auf eine Mindestbesteuerung von 15% für grössere internationale Unternehmen mit einem Umsatz von Euro 750 Mio. und mehr ab. Die Überlegungen der OECD gehen hin zu einer Ergänzungssteuer für diese Unternehmen, die eine Steuerbelastung von unter 15% aufweisen. Aufgrund der bereits umgesetzten STAF Massnahmen und gestützt auf die Feststellung, dass der Kanton Bern das Maximum an STAF-Entlastungsmassnahmen (70%) anbietet, kann davon ausgegangen werden, dass bei voller Ausnützung der Optimierungsmöglichkeiten die Steuerbelastung im Kanton Bern unter 15% fällt. Die OECD-Mindestbesteuerung könnte für die Stadt Biel somit als Chance betrachtet werden, aber belastbare Daten dazu liegen aktuell nicht vor. Hierzu gibt es in der Konferenz der Städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren Bestrebungen, dass die vom Bund vorgesehene Ergänzungssteuer auf die drei Staatsebenen aufgeteilt wird. Dies würde voraussichtlich auch für die Stadt Biel zu Mehreinnahmen führen. Es ist jedoch anzunehmen, dass diese nicht all zu gross ausfallen dürften. Für eine betragsmässige Einschätzung ist es jedoch noch zu früh.

1.3 Ziele und Aufgaben der Finanzplanung

Der Finanzplan dient zur Planung der Aufgaben und ihrer Finanzierung über einen bestimmten Zeitraum. Dabei werden im Rahmen der Planungsprämissen alle absehbaren Entwicklungen und Veränderungen berücksichtigt und die zur Leistungserstellung notwendigen Ressourcen (Personal, Leistungen von Dritten wie Güter und Dienstleistungen), die Infrastruktur (Investitionen) und die erwarteten Einnahmen definiert und quantifiziert.

Die nachfolgende Abbildung zeigt das Vorgehen im Überblick:



Die Finanzplanung wird im Gegensatz zum Budget nicht verbindlich beschlossen und beinhaltet deshalb auch keine Ausgabenkompetenzen für den Gemeinderat oder die Stadtverwaltung. Sie wird in Form einer dreistufigen Planerfolgsrechnung präsentiert.

Die Planerfolgsrechnung umfasst sämtliche Aufwände und Erträge. Diese können sowohl liquiditätswirksam (z.B. Personal- und Sachausgaben, Transferzahlungen, Steuereinnahmen, Gebühreneinnahmen, Abgeltungen durch den Kanton usw.) als auch nicht-liquiditätswirksam (z. B. Abschreibungen, Auflösung und Bildung von Rückstellungen, Einlagen und Entnahmen Spezialfinanzierungen) sein. Mit der Planerfolgsrechnung und Planbilanz als Grundlage wird die

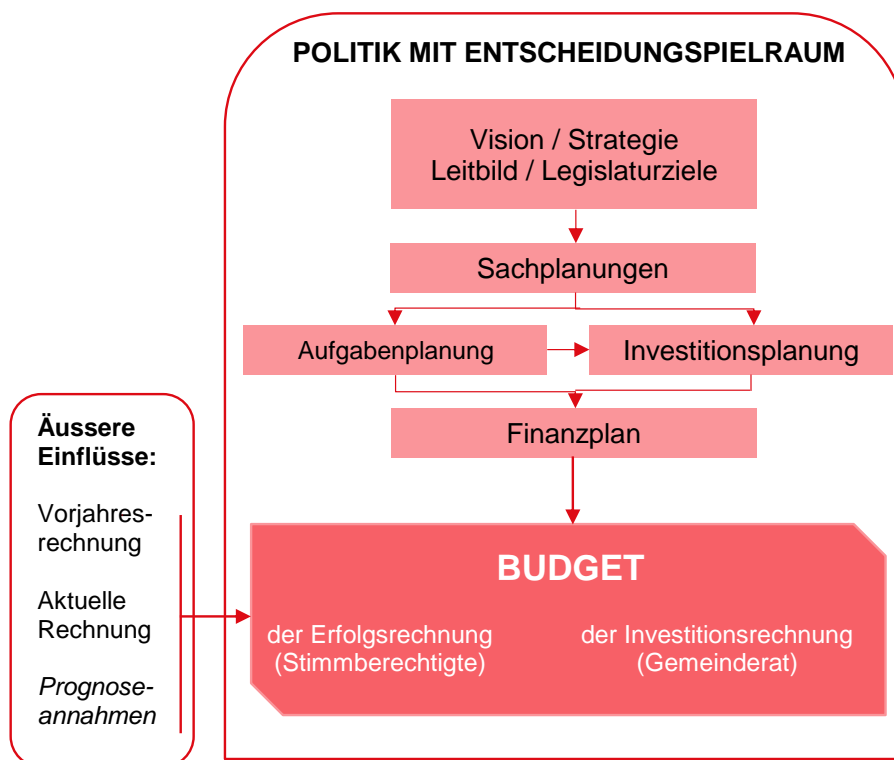
Geldflussrechnung erstellt, auf deren Basis die Mittelherkunft und -verwendung und der zusätzliche Mittelbedarf hergeleitet werden.

Mit dem Finanzplan steuern die Verantwortlichen den Finanzhaushalt der Stadt Biel. Die Finanzplanung dient somit

- als finanzpolitisches Führungsinstrument
- der Verhinderung von Sachzwängen, indem die Haushaltsentwicklung frühzeitig beurteilt wird und nötige Korrekturmassnahmen rechtzeitig eingeleitet werden können
- der Sicherstellung des Handlungsspielraums der Gemeinde

1.4 Finanzplanungsprozess

Die Finanzplanung der Stadt Biel berücksichtigt übergeordnete Ziele (Vision/Strategie, bzw. Leitbild und/oder Legislaturziele) in Verbindung mit der strategischen Aufgaben- und Investitionsplanung sowie externen Einflüssen (z. B. konjunkturelle, politische oder demografische Entwicklung). Der Finanzplan umfasst eine Planungsperiode von drei Jahren, wird aber jährlich aktualisiert.



Das Budget für das Folgejahr enthält alle erwarteten Erträge und Aufwendungen, einschliesslich der Folgekosten aus Investitionsentscheiden (Zinsen, Abschreibungen, Unterhalt und Betrieb usw.). Dabei werden die Budgetpositionen basierend auf der Finanzplanung und weiteren Einflussfaktoren, wie beispielsweise relevanten Gesetzesänderungen von Bund und Kanton festgelegt.

Ein grosser Anteil des Budgets begründet sich durch übergeordnete Rechtsbestimmungen und Aufgaben (Bund/Kanton) und durch bereits eingegangene Verpflichtungen. Deshalb stellt es nur bedingt ein Steuerungsinstrument dar. Der Gemeinderat gestaltet das Budget, soweit Handlungsspielraum besteht, nach finanzpolitischen Aspekten, mit dem Ziel, den Finanzhaushalt mittel- und langfristig im Gleichgewicht zu halten.

Der Stadtrat beschliesst in erster Linie über folgende Sachverhalte: neue Verpflichtungskredite (z. B. nicht gebundene Investitionen > CHF 300'000), neue Aufgaben und Leistungen (Aufträge für Angebotserweiterungen in der Kompetenz des Stadtrates), wiederkehrende Konsumausgaben (z. B. Abschluss mehrjähriger Leistungsverträge ab einer bestimmten Höhe) sowie Erlasse (z. B. Anpassung von Gebühren- und anderen Reglementen). Die Stimmberechtigten befinden sich zusammen mit dem Budget über die Ausgaben (Budgetkredit je Konto) und die Steueranlage.

1.5 Rechtliche Grundlagen und Rahmenbedingungen

Verpflichtungskredit durch das zuständige Organ - Investitionen - Wiederkehrende Konsumausgaben		
Das Budget umfasst alle "Konsumausgaben" und die Erträge - jedes Konto entspricht dabei einem Budgetkredit:		
Folgen von übergeordnetem Recht z.B. Lastenausgleich (Soziales)	Folgen von stadt eigenen Beschlüssen z.B. Reglemente (Personal) z.B. Investitionsfolgekosten z.B. wiederkehrende Ausgaben / Verträge	Neue einmalige Konsumausgaben

Der Gemeinderat führt die Gemeinde, plant und koordiniert ihre Tätigkeiten (Art. 25 Abs. 1 GG) und verantwortet den Finanzhaushalt (Art. 71 GG). Die Gemeindeverordnung des Kantons Bern (GV, BSG 170.111) enthält folgende Bestimmungen über die Finanzplanung:

Art. 64 – Pflicht und Inhalt: Die Gemeinden erstellen einen Finanzplan, welcher durch das zuständige Organ beschlossen wird. Die Tabelle «Ergebnisse der Finanzplanung» ist vor Ende Dezember dem Amt für Gemeinde- und Raumordnung zuzustellen. Der Finanzplan gibt einen Überblick über die mutmassliche Entwicklung des Finanzhaushaltes in den nächsten vier bis acht Jahren. Der Finanzplan ist mindestens jährlich der Entwicklung anzupassen. Die Direktion für Inneres und Justiz erlässt Bestimmungen zu Form und Inhalt des Finanzplanes. Der Finanzplan ist öffentlich.

Art. 65 – Finanzplan bei Bilanzfehlbeträgen: Budgetiert eine Gemeinde einen Bilanzfehlbetrag oder weist sie einen solchen in der Jahresrechnung aus, enthält der Finanzplan einen Überblick gemäss Artikel 64 Absatz 3 GV und zeigt zusätzlich auf, wie und innert welcher Frist der Bilanzfehlbetrag ausgeglichen wird. Die Frist für den Ausgleich darf acht Jahre seit der erstmaligen Bilanzierung des Fehlbetrages nicht übersteigen. Der Finanzplan ist bis zum Ausgleich des Bilanzfehlbetrages jährlich dem Amt für Gemeinden und Raumordnung mit Kopie an das Regierungsstatthalteramt einzureichen. [...]

Art. 66 – Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen: Weist eine Gemeinde seit drei Jahren einen Bilanzfehlbetrag aus, erstellt sie einen Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen gemäss Artikel 75 GG, welcher ausdrücklich als solcher zu bezeichnen ist. Ein Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen ist genügend, wenn er aufzeigt, wie und mit welchen Massnahmen der Bilanzfehlbetrag innert acht Jahren seit der erstmaligen Bilanzierung abgeschrieben wird und auf realistischen Annahmen und Prognosen beruht. Der Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen ist zusammen mit dem Budget dem Gemeindeparlament oder den Stimmberechtigten zur Kenntnisnahme zu unterbreiten. Der Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen ist dem Amt für Gemeinden und Raumordnung mit Kopie an das Regierungsstatthalteramt einzureichen. Die Direktion für Inneres und Justiz regelt die Darstellung der Sanierungsmassnahmen.

2 Chancen und Risiken

Nebst den konjunkturellen Unsicherheiten, insbesondere im Zusammenhang mit der Corona-Krise, gibt es auch verschiedene Chancen und Risiken, welche zahlenmässig im Finanzplan nicht abgebildet werden konnten. Diese können aber die finanzielle Entwicklung des Haushaltes der Stadt Biel massgeblich beeinflussen.

Chancen:

- Gemäss SECO setzte sich die Erholung im 1. Quartal der Schweizer Wirtschaft erwartungsgemäss fort. Mit der Aufhebung der gesundheitspolitischen Massnahmen ist eine weitere Erholung der Binnenwirtschaft zu erwarten. Insbesondere in den Bereichen Freizeit und Gastgewerbe dürften sich Aufholpotenziale materialisieren. Die günstige Entwicklung des Arbeitsmarkts stützt die privaten Konsumausgaben, und die Inflation ist im internationalen Vergleich weiterhin moderat. Auf der Grundlage der aktuellen Indikatoren erwartet die Expertengruppe, dass sich die Erholung der Schweizer Wirtschaft in naher Zukunft weiter fortsetzt.
- Die OECD-Mindestbesteuerung könnte für die Stadt Biel somit als Chance betrachtet werden, aber belastbare Daten dazu liegen aktuell nicht vor. Hierzu gibt es in der Konferenz der Städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren Bestrebungen, dass die vom Bund vorgesehene Ergänzungssteuer auf die drei Staatsebenen aufgeteilt wird. Dies würde voraussichtlich auch für die Stadt Biel zu Mehreinnahmen führen. Es ist jedoch anzunehmen, dass diese nicht all zu gross ausfallen dürften. Für eine betragsmässige Einschätzung ist es jedoch noch zu früh.
- Eine stetige Steigerung der Attraktivität der Stadt für Firmen und Private auch verbunden mit weiterhin hoher Wohnbautätigkeit führen zu einem stärkeren Zuwachs an Einwohnern und Einwohnerinnen (einschliesslich höherer Steuerkraft) sowie von neu zuziehenden Firmen und damit zu höheren Steuereinnahmen als abgebildet.

Risiken:

- Die Unsicherheit im Zusammenhang mit dem Ukraine-Konflikt ist sehr gross. Auch ohne eine internationale militärische Eskalation besteht das Risiko von grösseren wirtschaftlichen Auswirkungen. Die Schweizer Wirtschaft würde empfindlich getroffen, sollte es zu einem deutlichen Wirtschaftsabschwung bei wichtigen Handelspartnerländern kommen. Dies etwa im Zuge weitgehender Ausfälle von Energielieferungen aus Russland. In einem solchen Szenario wäre sowohl im Inland als auch im europäischen Ausland mit einem hohen Preisdruck bei gleichzeitig rückläufiger Wirtschaftsentwicklung zu rechnen.
- Angesichts steigender Zinsen verschärfen sich die Risiken im Zusammenhang mit der international stark angestiegenen Verschuldung. Die Wahrscheinlichkeit von Korrekturen an den Finanzmärkten ist erhöht. Auch im Immobiliensektor bestehen im Inland wie international weiter Risiken.

- Schliesslich sind Rückschläge bei der Pandemie, z. B. aufgrund neuer Virusvarianten, nicht auszuschliessen. Insbesondere besteht das Risiko, dass weitere stark einschränkende Corona-Massnahmen in China die internationale Konjunktur beeinträchtigen.
- Die Investitionen fallen inflationsbedingt höher aus als in der Planung abgebildet, das Schuldenwachstum und die Zinssatzentwicklung nimmt weiter zu.

3 Finanzplan 2024–2026

Dieses Kapitel zeigt die erwartete finanzielle Entwicklung der Stadt Biel für die nächsten drei Jahre. Basierend auf den Planungsprämissen (Kap. 3.1) werden die Planerfolgsrechnungen (Kap. 3.2) und die Investitionsplanung (Kap. 4.2) dargelegt sowie abschliessend die finanzielle Situation kurz gewürdigt (Kap. 7).

Die getroffenen Planungsprämissen sind eine Projektion des aktuellen Wissens- und Informationsstandes auf die Entwicklung des Finanzhaushaltes über einen in der Zukunft liegenden Zeithorizont von drei Jahren und keine Prognose.

3.1 Planungsprämissen

Die in Kapitel 1 «Allgemeines Umfeld und rechtliche Grundlage» festgehaltenen Entwicklungen und Einschätzungen bilden die Ausgangslage der vorliegenden Finanzplanung.

Im Detail wurden der Planung folgende, das Betriebsergebnis massgeblich beeinflussende Prämissen unterlegt:

a) Personalaufwand

Der Personalaufwand wächst trotz Sparmassnahmen regelmässig um rund 2% pro Jahr, infolge der Stufenanstiege und Beförderungen sowie wegen dem Teuerungsausgleich, welcher den inflationsbedingten Kaufkraftverlust auffangen soll. Dieser Mehraufwand berücksichtigt den Bedarf an allenfalls neu zu schaffenden Stellen nicht.

b) Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die Kosten im Zusammenhang mit dem Sach- und übrigen Betriebsaufwand steigen jährlich um knapp 2%.

c) Abschreibungen

Die Abschreibungen wachsen jährlich (kumulativ) im Umfang der gesetzlichen Abschreibungen auf den aktivierungspflichtigen, d. h. fertiggestellten und in die Nutzung übergegangenen Investitionen. Es wird mit jährlich durchschnittlich CHF 30 Mio. geplant; diese Neuzugänge müssen ab Nutzungsübergang linear über die gesamte Nutzungsdauer abgeschrieben werden. Der verwendete Abschreibungssatz ist in Anhang 2 zu Artikel 83 Absatz 2 Gemeindeverordnung (GV, BSG 170.111) je Anlagekategorie festgelegt. Daraus resultieren jährlich neue Abschreibungen von rund CHF 0.3– 1.5 Mio., die zu den bestehenden hinzukommen. Die im 2026 nur leicht steigenden Abschreibungen sind auf eine Anzahl von auslaufenden Abschreibungen von Anlageobjekten mit einer Laufzeit von weniger als 10 Jahren verbunden. Aufgrund der seit einigen Jahren wachsenden Bevölkerung nehmen die strukturellen Bedürfnisse laufend zu (Investitionen in Schulinfrastrukturen usw.). Die daraus resultierenden Folgekosten können bei weitem nicht

durch einen entsprechenden Anstieg der Steuereinnahmen gedeckt werden. Das nicht abgeschriebene und bereits vor 2016 bestehende Verwaltungsvermögen muss nach dem alten Recht (HRM1) linear über einen Zeitraum von zwölf Jahren abgeschrieben werden, d. h. von 2016 bis 2027. Ein Wechsel auf eine längere oder kürzere Abschreibungsdauer ist nicht zulässig. Diese (lineare) Abschreibung führt zu einem Fixkostenbetrag von CHF 12.26 Mio. pro Jahr bis 2027. Ab 2028 wird dieser Betrag in der Rechnung der Stadt Biel nicht mehr anfallen.

d) Transferaufwand und -ertrag

Die Transferposten sind zu einem wesentlichen Teil nicht oder nicht direkt durch die Stadt Biel beeinflussbar. Für die Planung wurde eine angemessene vorsichtige Planung der Netto-Aufwendungen vorgenommen, grössere Schwankungen sind jedoch nicht auszuschliessen.

e) Fiskalerträge

Natürliche Personen: Die Einschätzung der Entwicklung der Steuererträge bei der Einkommens- und Vermögenssteuer der natürlichen Personen beruht auf einer Steueranlage von 1.78. Der zu erwartende Steuerertrag der natürlichen Personen wird im Jahr 2026 voraussichtlich CHF 113 Mio. betragen. In der Folge wird sodann mit einem moderaten jährlichen Wachstum von +1.6 bis 2.2 % beim Einkommensniveau und 0.2% bei der Bevölkerungszahl als massgebende Einflussfaktoren gerechnet.

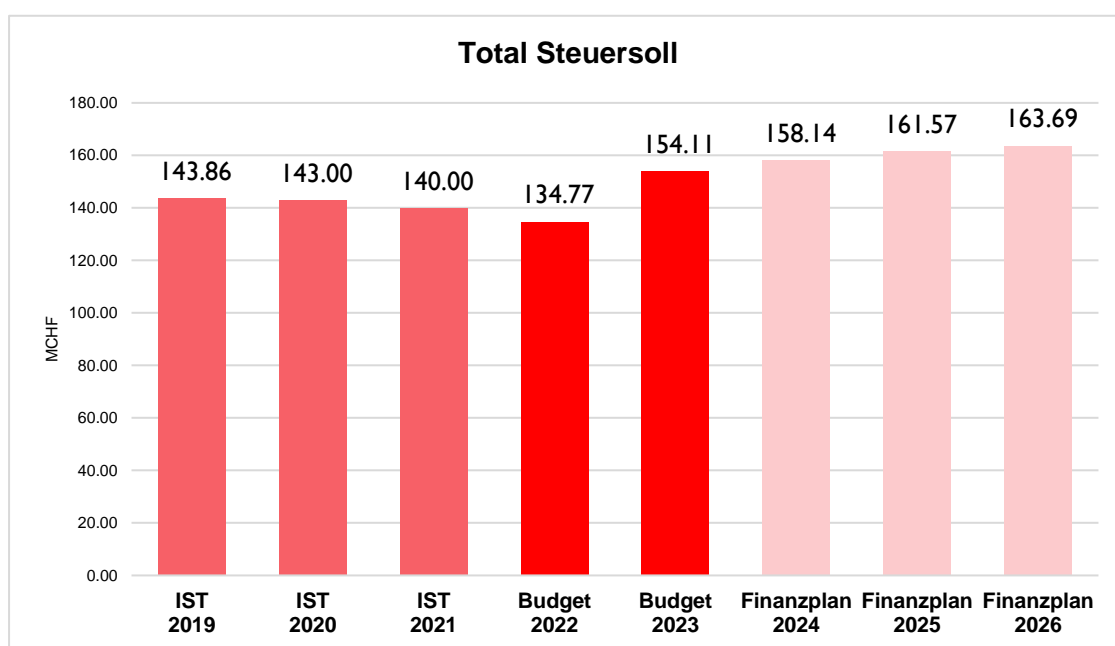
Juristische Personen: Die Steueranlage der juristischen Personen beläuft sich ebenfalls auf 1.78. Die Steuereinnahmen von juristischen Personen werden in der Stadt Biel hauptsächlich von der Uhrenindustrie generiert. Entsprechend stützt sich die Entwicklung an die zu erwartenden Steuerzahlungen dieser Unternehmen ab. Die Effekte aus STAF, konnten relativ klar abgeschätzt werden und sind in die Überlegungen eingeflossen. Nicht berücksichtigt werden konnte die offene OECD-Steuerreform in Sachen Mindestbesteuerung von grösseren internationalen Unternehmen. Die Einnahmen der juristischen Personen sollten sich im Jahr 2026 voraussichtlich bei knapp CHF 26 Mio. einpendeln.

Quellensteuer: Diese Einnahmen hängen u.a. von der Entwicklung der Wirtschaftslage ab. Einschätzungen ergeben, dass sich die Quellensteuereinnahmen durch einen Corona-Erhol-Effekt mittelfristig zwischen CHF 4.0 – 4.5 Mio. einpendeln dürften. In der Folge ist die jährliche Veränderung an das Wachstum des Einkommensniveaus und der Bevölkerung bei den natürlichen Personen geknüpft.

Liegenschaftssteuer / Grundsteuer: Auf Basis des vom Grossen Rat des Kantons Bern beschlossenen Medianwertes von 70% des Verkehrswertes sind nachhaltig Liegenschaftssteuererträge von ca. CHF 15 Mio. zu erwarten.

Grundstückgewinnsteuern und Sonderveranlagungen: Die Erträge bei der Grundstückgewinnsteuer sind jeweils stark schwankend. Zukünftig wird von einer sinkenden Anzahl an Verkäufen ausgegangen, was mittelfristig Steuererträge von über CHF 2 Mio. erwarten lässt. Bei der Sonderveranlagung handelt es sich um Steuereinnahmen aus Kapitalbezügen der 2. und 3. Säule. Es werden nachhaltig Steuererträge von CHF 2.0 Mio. erwartet, was einer leichten Erhöhung gegenüber der langjährigen Bandbreite entspricht.

übrige Steuern: es wird von keinen wesentlichen Änderungen ausgegangen.



f) Finanzaufwand und -ertrag

Obwohl sich der Finanzierungsfehlbetrag (vgl. Kapitel 5.1) dank «Substance 2030»-Massnahmen über die Planjahre konstant reduziert, erhöht sich der Finanzaufwand. Auf Grund der aktuellen und erwarteten Entwicklungen auf den Finanz- und Kapitalmärkten ist bei der Planung davon ausgegangen worden, dass die Beschaffung neuer Fremdmittel nur zu erhöhten Zinsen möglich sein wird. Die Fremdkapitalzinsen wurden ab 2024 für neuen Finanzierungsbedarf entsprechend mit einem Zinssatz von 3.0% berechnet.

Der Finanzertrag resultierend aus Liegenschaftserträge aus dem Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen wird mit konstanten Einnahmen berechnet.

g) Ausserordentliches Ergebnis

Gesetzlich vorgeschriebene Auflösung der Neubewertungsreserve ESB: diese wurde im Umfang von jährlich CHF 10,75 Mio. über einen Zeitraum von 16 Jahren als Ertrag eingestellt. Ein Anteil von 50% (CHF 5,38 Mio.) wird gemäss «Reglement (SGR 7.4-2) über die Spezialfinanzierung zur Deckung von Wertberichtigungen der städtischen Beteiligung am Energie Service Biel/Bienne (ESB)» über den Aufwand in Form einer Einlage in die entsprechende Spezialfinanzierung dem Eigenkapital zugewiesen. Diese dient als Sicherheit, wenn aufgrund der Entwicklungen auf dem Energiemarkt allenfalls Wertberichtigungen der ESB-Beteiligung notwendig werden sollten. Auflösung und Einlage wirken sich jedoch nicht auf die Liquidität der Stadt Biel aus.

Neubewertungsreserve Finanzvermögen: Beim Übergang zu HRM2 und gemäss Gemeindeverordnung (GV) wurde das Finanzvermögen neu bewertet (Art. T2-3, Abs. 2 GV). Die Bewertungskorrekturen wurden über die entsprechenden Anlagekonti gebucht und in die Neubewertungsreserve eingelegt. Die Neubewertungsreserve für das Finanzvermögen wird ab dem sechsten Jahr nach Einführung des harmonisierten Rechnungsmodells MCH2 (ab 2021) innerhalb von fünf Jahren linear aufgelöst (Art. T2-3, Abs. 6 GV). Unter strikter Einhaltung der Gemeindeverordnung (GV) wird im Finanzplan für die Auflösung ein Betrag von CHF 20 Mio. pro Jahr berücksichtigt. Über die Aufwendungen im ausserordentlichen Ergebnis wird sodann ein Anteil von 50% (CHF 10 Mio.) gemäss Reglement (SGR 6.8-4) für die Spezialfinanzierung «Finanzierung von Infrastrukturanlage» in die Spezialfinanzierung eingelegt. Diese Spezialfinanzierung erlaubt der Stadt Biel, Projekte im Infrastrukturbereich zu realisieren, insbesondere die Sanierung und Schaffung von Schulraum sowie Massnahmen zur energetischen Optimierung oder aktuell die sog. «Multisporthalle».

Infolge «Substance 2030» und der Auflösung bilanzierter Reserven und Entnahmen aus Spezialfinanzierungen (Neubewertungsreserve ESB und Neubewertungsreserve des Finanzvermögens) wird für 2023 ein ausgeglichenes Rechnungsergebnis ausgewiesen. Für die projizierten Ergebnisse der Jahre 2024 bis 2026 kommt derselbe Grundsatz zur Anwendung mit der Ausnahme, dass die Auflösung der Neubewertungsreserve des Finanzvermögens per 2026 komplett wegfällt. Der restliche Bestand an Neubewertungsreserve in der Bilanz bezieht sich ausschliesslich auf die Schwankungsreserve und die Marktwertreserve für die Bewertung der Finanzinstrumente. Durch die Wirkung der eingestellten «Substance 2030»-Massnahmen erwirtschaftet die Stadt Biel ab dem Jahr 2024 voraussichtlich positive Ergebnisse.

3.2 Planerfolgsrechnungen 2023–2026

Auf Basis der IST Daten 2021, Budget 2022 und 2023 präsentieren sich die anhand der Prämissen gemäss Kapitel 3.1 hergeleiteten Werte der Finanzplanung 2023–2026 wie folgt:

Planerfolgsrechnungen (in Millionen CHF)

Aufwände und Erträge	Budget 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026
30 - Personalaufwand	94.45	93.38	92.60	93.88
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	41.98	41.00	41.21	41.59
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	25.51	26.98	28.23	28.56
36 - Transferaufwand	264.05	262.36	262.00	261.38
Betrieblicher Aufwand	426.00	423.71	424.04	425.40
40 - Fiskalertrag	154.32	158.35	161.78	163.90
41 - Regalien und Konzessionen	6.37	6.00	6.00	6.00
42 - Entgelte	38.46	39.30	39.29	39.29
43 - Verschiedene Erträge	32.93	33.30	33.30	33.30
46 - Transferertrag	172.63	173.87	173.99	173.99
Betrieblicher Ertrag	404.72	410.82	414.37	416.49
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-21.28	-12.89	-9.67	-8.92
34 - Finanzaufwand	18.84	19.80	20.13	20.15
44 - Finanzertrag	23.37	23.80	23.80	23.80
Ergebnis aus Finanzierung	4.53	4.00	3.67	3.65
Operatives Ergebnis	-16.75	-8.89	-6.00	-5.27
38 - Ausserordentlicher Aufwand	16.59	15.31	15.31	5.39
48 - Ausserordentlicher Ertrag	33.43	33.33	33.33	13.50
Ausserordentliches Ergebnis	16.83	18.02	18.02	8.10
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.09	9.12	12.02	2.84

Während der betriebliche Aufwand von CHF 426.00 Mio. (Budget 2023) mit durchschnittlich CHF 0.20 Mio. oder 0.05 % p.a. auf CHF 425.40 Mio. (Plan 2026) reduziert wird, kann der betriebliche Ertrag von CHF 404.72 Mio. (Budget 2023) um durchschnittlich CHF 3.92 Mio. p.a. auf CHF 416.49 Mio. (Plan 2026) erhöht werden.

Die jährliche deutliche Verbesserung des Gesamtergebnisses erfolgt unter anderem dank den jährlichen «Substance 2030»-Massnahmen, der Erhöhung der Steueranlage und der Priorisierung der Investitionen auf ein Volumen von maximal CHF 30 Mio. Dabei ist aber zu beachten, dass das operative Ergebnis über alle Jahre negativ bleibt, weshalb das vom Gemeinderat angestrebte Verbesserungsziel nur das absolut notwendige Minimum darstellt.

Durch die im Jahr 2026 wegfallende Einlage aus der Neubewertungsreserve Finanzvermögen von ca. CHF 10 Mio. auf der Position ausserordentlichem Ertrag, verschlechtert sich das Ergebnis um rund CHF 9.12 Mio. auf rund CHF 2.84 Mio.

4 Investitionsplanung 2023-2032

4.1 Prämissen für die Investitionsplanung

Die Stadt Biel wird weiterhin eine aktive Investitionspolitik betreiben. Gerade in wirtschaftlich unsicheren Zeiten ist es wichtig, dass die öffentliche Hand die lokale Wirtschaft mit einer aktiven Wirtschaftspolitik und gezielten Investitionen unterstützt. Eine Situation mit ungenügender Investitionstätigkeit und damit zunehmendem Erneuerungsbedarf wäre für die künftigen Generationen eine grosse Belastung. In der Privatwirtschaft gefährdet ein Unternehmen, das zu wenig investiert, das eigene Wachstum und begibt sich auf einen Abwärtstrend. Im öffentlichen Sektor bedeutet ein Investitionsdefizit, dass notwendige Investitionen auf die kommenden Generationen abgewälzt werden, welche den jahrelangen Rückstand eines Tages aufholen müssen.

Angesichts des Bevölkerungswachstums in den letzten Jahren ist es unabdingbar, weiterhin in die öffentlichen Infrastrukturen und insbesondere in den Bildungsbereich zu investieren. Daher sind Investitionen für Schulhäuser (Platanes, Champagne usw.), aber auch für die Erneuerung der Informatik (Dienstleistungen für die Bevölkerung, Schulinformatik usw.) sowie in die städtischen Infrastrukturen (Multisporthallen Bözingenfeld, Kongresshaus usw.) und den Verkehr (Tempo-30-Zonen, Förderung Langsamverkehr und öffentlicher Verkehr) vorgesehen.

Der Gemeinderat hat in Folge von «Substance 2030» entschieden, für die Realisierung von Investitionsprojekten einen jährlichen durchschnittlichen Plafond über die Planperiode von CHF 30 Mio. festzulegen. Im Budgetjahr 2023 konnte eine erste Priorisierung der Projekte vorgenommen werden, so dass vom ursprünglichem Plafond von CHF 40 Mio. neu auf CHF 32 Mio. reduziert werden konnte. Für die Jahre 2024-2026 ist die Priorisierung der Projekte noch vorzunehmen. Daher ist vorliegend nicht der gesamte von den gemeinderätlichen Direktionen angemeldete Investitionsbedarf abgebildet. Die Projekte wurden priorisiert und ausgewählt, indem der Dringlichkeit ihrer Realisierung sowie sicherheitstechnischen, rechtlichen und politischen Fragen Rechnung getragen wurde. Der Gemeinderat hat daher nur einen Teil der Investitionen der Prioritäten 1 bis 3 beibehalten. Damit kann ein realistischer und hinsichtlich der finanziellen,

personellen und materiellen Ressourcen realisierbarer Investitionsplan definiert werden. In der detaillierten Jahresplanung werden allerdings weiterhin alle Investitionsprojekte für das betreffende Jahr berücksichtigt. Ihre Realisierung ist aber priorisiert und hängt eng vom jährlichen Betrag ab, den der Gemeinderat beschlossen hat.

4.2 Übersicht Investitionsplanung 2023 - 2032

Die nachfolgende Übersicht zeigt die Investitionsausgaben über eine Planungsperiode von zehn Jahren².

Investitionsplanung 2023 - 2032												MCHF
Verwaltung (ohne SF)	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2023-2032	
	Budget	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Total	
Priorität 1	-0.98	0.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-0.29	
Priorität 2	10.02	3.37	4.52	2.49	1.42	0.01	0.01	0.01	0.01	0.00	21.86	
Priorität 3	22.79	56.38	117.50	146.36	122.26	89.87	68.45	43.75	38.10	30.59	736.05	
Priorität 4	1.98	5.52	9.54	7.40	10.30	15.15	20.05	12.45	8.25	10.70	101.34	
Priorität 5	0.18	1.08	5.98	8.89	5.51	1.80	0.92	1.82	0.82	0.72	27.70	
TOTAL Investitionen Verwaltung (inkl. Finanzvermögen)	33.99	67.04	137.54	165.13	139.48	106.83	89.43	58.03	47.18	42.01	886.65	
<i>TOTAL Investitionen Verwaltung mit Plafonds Substance 2030 (ohne Finanzvermögen)</i>	<i>32.11</i>	<i>28.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>300.11</i>	

Spezialfinanzierungen	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2023-2032
	Budget	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Total
Stadtmarketing, 29300.1100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stadtentwicklung, 29300.1300	0.20	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.40
Planungsvorh. WOBE, 29300.1500	0.62	0.56	0.53	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.00	3.21
Entw. Bözingenfeld, 29300.2100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Bau öffentl. ZS-Bauten aufgel. Zins, 29300.3200	0.05	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
Parkierungsanlagen, 29300.3300	0.66	0.25	0.06	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.00	1.27
Soziale Projekte, 29300.4100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Öffentl. Infrastruktur (29300.4200)	12.00	12.00	1.60	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25.65
Unterhalt Schulgeb., 29300.5300	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Seeufergestaltung, 29300.5400	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Öffentl. Verkehr, 29300.5500	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.00	0.45
Klimaschutz, 29300.5600	0.93	1.01	0.97	0.80	0.50	0.50	0.50	0.50	0.00	0.00	5.71
TOTAL Spezialfinanzierung	14.51	14.12	3.21	1.20	0.85	0.85	0.85	0.85	0.35	0.00	36.78

Sonderrechnungen	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2023-2032
	Budget	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Total
Städtische Alterszentren	4.23	15.01	11.01	4.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	34.55
Tissot Arena	1.86	3.26	3.10	2.00	2.00	2.00	2.50	0.00	2.50	2.50	21.72
Feuerwehresen	3.14	1.13	0.83	0.73	0.11	0.00	0.09	0.00	0.00	0.00	6.02
Kehrichtwesen	8.27	4.10	2.00	2.09	1.50	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	18.31
Abwasserwesen	17.81	14.49	9.69	7.65	6.74	5.10	5.16	4.53	3.65	7.11	81.92
TOTAL Sonderrechnungen	35.31	37.99	26.63	16.76	10.35	7.45	7.75	4.53	6.15	9.61	162.52

Konsolidierte Investitionen	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2023-2032
	Budget	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan	Total
Total Konsolidierte Investitionen	83.80	119.14	167.37	183.09	150.68	115.13	98.03	63.41	53.68	51.62	1'085.94

Gestützt auf dieses Modell wird der Brutto-Investitionsbedarf des Allgemeinen Haushalts (Verwaltung) für die Periode 2023 bis 2032 mit rund CHF 300 Mio. ausgewiesen, derjenige der Spezialfinanzierungen mit rund CHF 37 Mio. und derjenige der gebührenfinanzierten Sonderrechnungen mit rund CHF 162 Mio. Dadurch ergibt sich ein konsolidierter Brutto-

² Bedeutung Prioritäten:

Priorität 1 = Projekt bewilligt, wird 2022 fertig

Priorität 2 = Projekt bewilligt, in Realisierung

Priorität 3 = Projekt nicht bewilligt, Realisierung dringend

Priorität 4 = Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig

Priorität 5 = Projekt nicht bewilligt, Realisierung wünschenswert

Gesamtinvestitionsbedarf von CHF 499 Mio. Die Umsetzungspriorisierung und die Festlegung der jährlichen Realisierungstranchen erfolgen durch den Gemeinderat.

In den letzten Jahren veranschlagte der Gemeinderat den Plafond für die jährlichen Nettoinvestitionsausgaben des Allgemeinen Haushaltes (Verwaltung) auf jährlich CHF 40 Mio. Ab dem Jahr 2023 liegt der Plafond bei CHF 30 Mio. Dies entspricht einem durchschnittlichen Investitionsanteil von 9.1%. Die Realisierung der Vorhaben mit Priorität 4 und 5 ist nur dann vorgesehen, wenn eine Kompensation durch solche mit Priorität 3 erfolgt und der vorgegebene Plafond dadurch nicht überschritten wird.

Zusammenzug nach Direktionen/Abteil.	Budget 2023			Budget 2024			Budget 2025			Budget 2026		
	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.
Präsidentendirektion	1.72	2.01	0.29	1.66	1.75	0.10	1.98	1.88	-0.10	1.25	1.88	0.63
Finanzdirektion	6.75	6.80	0.05	3.41	5.93	2.52	28.38	6.35	-22.02	6.90	6.35	-0.55
Direktion Soziales und Sicherheit	-0.11	0.40	0.51	0.91	0.35	-0.56	0.01	0.37	0.36	0.37	0.37	0.00
Direktion Bildung, Kultur und Sport	1.65	1.70	0.05	1.70	1.48	-0.22	1.62	1.59	-0.03	1.86	1.59	-0.27
Direktion Bau, Energie und Umwelt	22.42	21.20	-1.22	54.73	18.49	-36.25	101.06	19.81	-81.25	154.75	19.81	-134.95
Total Direktion	32.43	32.11	-0.32	62.40	28.00	-34.40	133.04	30.00	-103.04	165.13	30.00	-135.13
Finanzvermögen	1.56			4.64			4.50			3.50		
Gesamttotal	33.99	32.11		67.04	28.00		137.54	30.00		168.63	30.00	

Die einzelnen Vorhaben sind in der detaillierten Investitionsliste in Anhang 1 ersichtlich.

5 Finanzierungsrechnung und Verschuldung

5.1 Finanzierungsrechnung 2023 – 2026

Die Finanzplanung ergibt, dass für die Jahre 2024 bis 2026 mit einem positiven Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit zu rechnen ist. Neu vermag der Geldfluss aus der betrieblichen Tätigkeit sogar einen Teil der Mittelbedürfnisse aus Investitionstätigkeit zu decken. Der damit erzielte Selbstfinanzierungsanteil zeigt im Jahr 2026 (vgl. Kapitel 6) mit Blick auf die von der Finanzdirektorenkonferenz (FDK) empfohlenen Kennzahlen-Richtwerte eine Normalisierung der zusätzlichen Finanzierungsbedürfnisse auf.

Dennoch können die Investitionen nicht aus eigener Kraft finanziert werden und müssen auch über die Aufnahme von Fremdkapital finanziert werden.

Finanzierung	MCHF			
	2023	2024	2025	2026
	Budget	Finanzplan	Finanzplan	Finanzplan
Ergebnis allgemeiner Haushalt	0.09	9.12	12.02	2.84
Abschreibung bestehendes Verwaltungsvermögen	25.51	26.98	28.23	28.56
Variationen +/- Forderungen, Abgrenzungen, Vorräte	-10.99	-6.34	-0.20	4.88
Variationen +/- Laufende Verbindlichkeiten	-0.04	-0.08	0.02	0.03
Nettoveränderung Eigenkapital	-16.83	-18.02	-18.02	-8.10
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	-2.27	11.67	22.05	28.21
Investitionen Verwaltungsvermögen(ohne Spezial Finanzierung)	-32.43	-28.00	-30.00	-30.00
Investitionen Verwaltungsvermögen (spezial Finanzierung)	-14.51	-14.12	-3.21	-1.20
Investitionen Finanzvermögen	-1.56	-4.64	-4.50	-3.50
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-48.50	-46.76	-37.71	-34.70
Finanzierungsfehlbetrag	-50.77	-35.09	-15.66	-6.49

In den Jahren 2023 – 2026 müssen total CHF 108.01 Mio. oder durchschnittlich jährlich ca. CHF 27.00 Mio. zusätzliche fremde Mittel aufgenommen werden, um die nötigen Investitionen zu finanzieren. Ergänzend zum im Budget 2023 ausgewiesenen Finanzierungsergebnis wurde im Finanzplan 2024–2026 auch die Veränderung der Forderungen (inkl. Sonderrechnungen) und Verbindlichkeiten berücksichtigt.

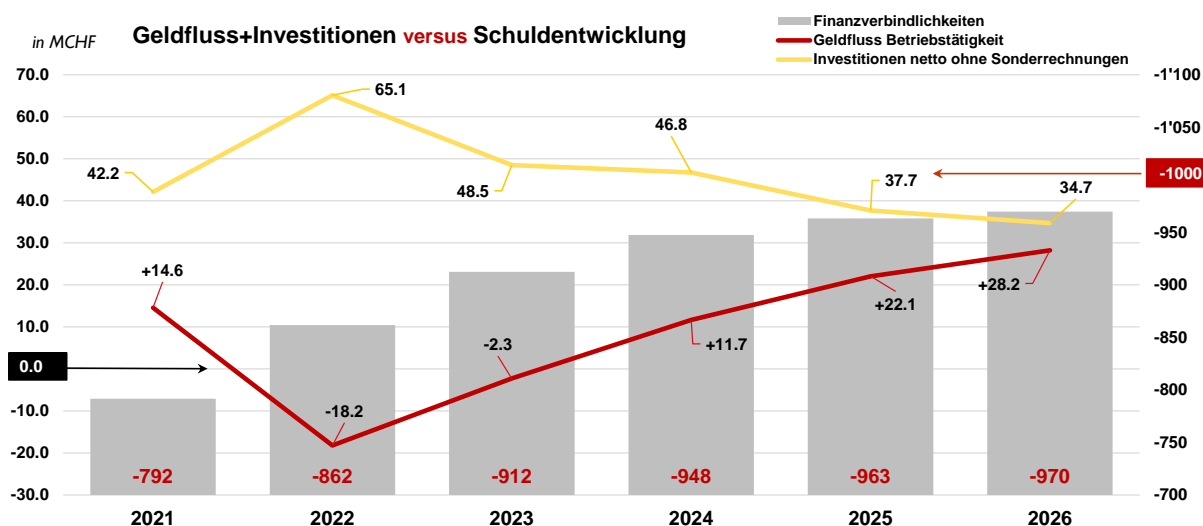
Der Budgetprozess zum Budget 2023 wie auch die Erarbeitung der Finanzplanung haben aufgezeigt, dass die Stadt Biel, wie auch andere Städte in der Schweiz sich zunehmend mit einem Rückgang der Einnahmen konfrontiert sehen. Trotz strikter Kontrolle des Ausgabenwachstums wird es zusehends schwieriger, den städtischen Haushalt in einem Finanzgleichgewicht zu halten. Geschuldet ist diese Entwicklung insbesondere dem Umstand, dass externe Einflussfaktoren und

deren Auswirkungen, insbesondere die Veränderung des Steuersubstrats zunehmen und schwieriger einschätzbar sind.

Der Gemeinderat hat für das Budget 2023 unter diesem Aspekt das Haushaltssanierungsprogramm «Substance 2030» lanciert, welches Entlastungsmassnahmen beim Leistungsangebot, Anpassungen der Anstellungsbedingungen, eine tiefere Plafonierung der Investitionen und eine Erhöhung der Steueranlage vorsieht.

5.2 Verschuldung

Der weiterhin anhaltend negative Geldfluss aus Investitionstätigkeit führt dazu, dass laufend Finanzierungsfehlbeträge entstehen. Aufgrund der dadurch nötigen Aufnahme von Fremdmitteln steigt die Verschuldung weiter an, jedoch deutlich moderater dank dem «Substance 2030»-Paket. Die Verschuldung kann somit leicht unter der Milliardengrenze stabilisiert werden.

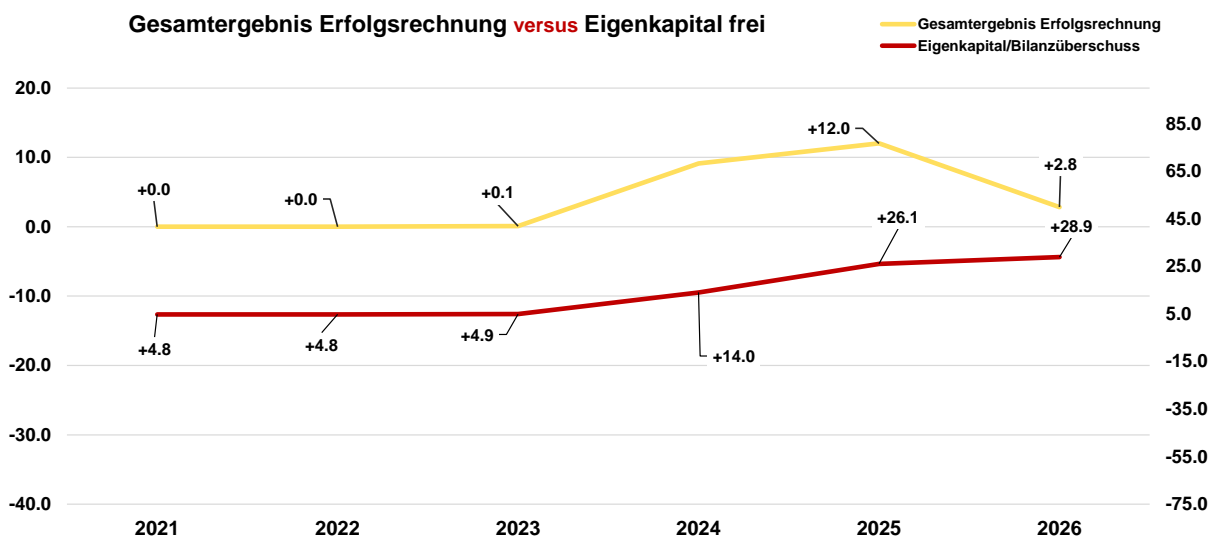


Der Selbstfinanzierungsgrad erhöht sich signifikant, bleibt aber weiterhin unter den mittelfristig im Durchschnitt eines Wirtschaftszyklus anzustrebenden 100%. Nur bei einem Selbstfinanzierungsgrad von über 100% können die in der Krise aufgebauten Schulden wieder abbauen.

5.3 Freies Eigenkapital (Bilanzüberschuss)






Die Stadt Biel weist per Ende 2021 einen Bilanzüberschuss von CHF 4.8 Mio. aus. Mit Budget 2022 und Budget 2023 wird aufgrund der bereits getroffenen Massnahmen inkl. Entnahmen aus Reserven ein ausgeglichenes Gesamtergebnis erwartet. Die vorliegende Finanzplanung zeigt

aufgrund der geplanten positiven Ergebnisse ab 2024 eine positive Entwicklung des Bilanzüberschusses auf. Per Ende 2026 wird wieder mit einem Bilanzüberschuss von über CHF 28.9 Mio. gerechnet. Es muss an dieser Stelle aber nochmals mit Nachdruck darauf hingewiesen werden, dass das ordentliche Ergebnis über alle Jahre negativ bleibt und die Zunahme des Eigenkapitals nicht oder nur teilweise durch liquiditätswirksame Zuflüsse erfolgt, weshalb das vom Gemeinderat angestrebte Verbesserungsziel nur das absolut notwendige Minimum darstellt.



6 Finanzkennzahlen 2023 - 2026

Kennzahlen des Allgemeinen Haushaltes

	Budget 2023	Finanzplan 2024	Finanzplan 2025	Finanzplan 2026	Mittelwert 2023 bis 2026	Richtwert FDK	Bewertung Ergebnis 2023
Selbstfinanzierungsgrad (SFG)	18.06	38.67	58.95	67.14	43.16	> 100% sehr gut 80% - 100% Normalfall 50% - 80% ungenügend	
Zinsbelastungsanteil (ZBA)	2.82	3.00	3.04	3.17	3.01	0% - 4% gut 4% - 9% genügend > 9% schlecht	
Investitionsanteil (INA)	10.37	10.09	8.31	7.68	9.13	<10% schwach 10% - 20% mittel 20% - 30% stark >30% sehr stark	
Kapitaldienstanteil (KDA)	8.52	8.93	9.21	9.66	9.08	< 5% geringe Belastung 5% - 15% tragbare Belastung >15% hohe Belastung	
Selbstfinanzierungsanteil (SFA)	1.96	3.98	4.85	5.29	4.02	> 20% gut 10% - 20% mittel < 10% schlecht	

Die Inhalte und Aussagen der einzelnen Kennzahlen werden nachfolgend kurz erläutert:

- Der **Selbstfinanzierungsgrad** gibt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Diese Kennzahl kann allerdings von Jahr zu Jahr stark schwanken und sollte deshalb für die Beurteilung über mehrere Jahre hinweg betrachtet werden. Grundsätzlich macht aber ein Wert von unter 100% eine Fremdfinanzierung notwendig, was wiederum eine Zunahme der Verschuldung bedeutet. Ein negativer Selbstfinanzierungsgrad bedeutet, dass durch die operativen Tätigkeiten keine Liquiditätsüberschüsse erzielt werden können, welche die vollständige oder teilweise Finanzierung der Investitionen ermöglichen.
- Der **Zinsbelastungsanteil** sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Nettozinsaufwand gebunden ist und lässt im Mehrjahresvergleich die allgemeine Verschuldungstendenz erkennen. Die andauernde schuldnerfreundliche Zinssituation kann allerdings zur paradoxen Situation führen, dass die Verschuldung steigt und gleichzeitig die Zinsaufwände wegen der Negativzinsen abnehmen.
- Der **Investitionsanteil** zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen im Verhältnis zum jährlichen Gesamtaufwand. Mit einem Anteil von rund 10% befindet sich die Stadt Biel eher an der unteren Grenze.
- Der **Kapitaldienstanteil** ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten wie Nettozinsen, Abschreibungen und Wertberichtigungen. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch die Zinsen und die ordentlichen Abschreibungen belastet wird. Ein steigender Anteil weist auf einen enger werdenden

finanziellen Spielraum hin. Allerdings gilt es hier anzumerken, dass die Umstellung von HRM1 auf HRM2 dazu geführt hat, dass die ordentlichen Abschreibungen im Jahr 2016 rund zehn Millionen tiefer ausgefallen sind als in der Vergangenheit. Die Erfahrungen von Gemeinden, die bereits früher auf HRM2 umgestellt haben zeigen, dass es ungefähr sechs bis sieben Jahre dauert, bis die Abschreibungen wieder die frühere Höhe erreicht haben. Die anhaltend tiefen Fremdkapitalzinsen wirken sich ebenfalls positiv auf diese Kennzahl aus.

- Der **Selbstfinanzierungsanteil** gibt an, welcher Anteil des Ertrags zur Finanzierung der Investitionen oder zum Abbau von Schulden aufgewendet werden kann.

7 Zusammenfassende Beurteilung

Die Analyse der Finanzplanung 2024–2026 zeigt die nachhaltige Wirkung des Haushaltssanierungsprogrammes «Substance 2030» auf. Nachdem im Budget 2023 das Ausgabenwachstum gebremst werden konnte und eine Erhöhung der Steueranlage um 1,5 Zehntel vorgeschlagen wird, wirken die «Substance 2030»-Massnahmen in den Folgejahren mit CHF 3-12 Mio. Entlastungen jährlich positiv auf das Ergebnis.

In den Folgejahren soll das Paket von «Substance 2030» zwischen Einnahmen und Ausgaben ein gutes Verhältnis ausweisen. Eine rasche Stabilisierung der Finanzlage ist nur möglich, wenn die technisch relativ einfach umzusetzende Massnahme einer Steuererhöhung zu Beginn erfolgt, während bei den Ausgabenreduktionen oftmals ein gewisser Vorlauf notwendig ist und diese deshalb erst schrittweise bis 2026 realisiert werden können.

Die Finanzplanung enthält auch alle Aufwendungen im Zusammenhang mit den wesentlichen Investitionen, welche die Stadt Biel in den nächsten Jahren gemäss Investitionsplan im Anhang tätigen will. Im Jahr 2023 werden die vorgesehenen jährlichen Abschreibungen der neu in Nutzung übergehenden Projekte im Verwaltungsvermögen gemäss Budget insgesamt CHF 25.5 Mio. betragen und 2026 bereits CHF 28.5 Mio. erreichen. Im Zusammenhang mit diesen Investitionen und dem Haushaltsdefizit wird die Gesamtschuld der Stadt von 2024 bis 2026 unweigerlich weiterhin ansteigen. Die Passivzinsen entwickeln sich parallel, respektive aufgrund der Kapitalmarktentwicklungen negativ, was zu höheren Fremdmittelzinsen führen wird. Die Auswirkungen des Finanz- und Lastenausgleichs im Bereich der individuellen Sozialhilfe im Kanton Bern bleiben je nach Entwicklung hinsichtlich Aufnahme von Flüchtlingen aus der Ukraine auf stabilem Niveau respektive leicht steigender Tendenz. Diese Faktoren sind zudem eng mit der Bevölkerungsentwicklung und der soziodemografischen Zusammensetzung der Stadt Biel verbunden und können von dieser nicht vollständig kontrolliert werden. Sie wirken sich jedoch massgeblich auf das künftige Ergebnis der Stadt aus.

8 Ausblick

Die eingestellten Mehreinnahmen und Minderaufwände aus dem «Substance 2030»-Paket sind in den Rahmen einer Vielzahl von Herausforderungen zu stellen. Wie gut sich die Schweizer Wirtschaft mit der erhöhten Inflation und der Frankenstärke erholen wird, bleibt auch für Experten ein Fragezeichen. Wie stark die exportorientierten Bieler Unternehmen von dieser Entwicklung betroffen sein werden, bleibt ebenfalls offen.

Der Gemeinderat sieht die grosse Herausforderung der «Substance 2030»-Massnahmen nun vor allem in der Umsetzung. Personalmassnahmen sollen mit den Beteiligten und unter Einbezug der Sozialpartner sozialverträglich umgesetzt werden.

Für die Umsetzung aller Massnahmen wird ein Controlling auf Quartalsbasis geführt werden. Bei Abweichungen oder Zielverfehlungen werden weitere Massnahmen notwendig sein, um die eingestellten finanziellen Verbesserungen erzielen zu können.

Gleichzeitig sind jedoch auch Chancen zu erkennen, dass sich sowohl die Wirtschaft rascher und stärker erholt als auch positive Effekte aus dem OECD-Steuerpaket zur Mindestbesteuerung von internationalen Grossunternehmen für die Stadt Biel zu erwarten sind.

9 Erarbeitung und Beschlussesentwurf

Erarbeitung des Finanzplanes: Die Erarbeitung des Finanzplanes erfolgte durch die Finanzdirektion unter Einbezug des Gemeinderates.

Beschlussesentwurf

Der Stadtrat von Biel, gestützt auf Artikel 54 Ziffer 3 Buchstabe c der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1) beschliesst:

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Finanzplan 2024–2026.
2. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der Investitionsplanung 2023–2032.

Biel, 31. August 2022

Namens des Gemeinderates

Der Stadtpräsident:



Erich Fehr

Der Vize-Stadtschreiber:



Julien Steiner

Beilagenverzeichnis:

- Investitionsplanung 2023–2032 (öffentlich)

Anhang 1: Liste aller Investitionsprojekte (IVP 2023 – 2031)
Appendice 1: Liste de tous les projets d'investissement (Plan 2023 – 2031)

Investitionplanung 2023 - 2032 MCHF

Verwaltung (ohne SF)	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Priorität 1	-0.98	0.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-0.29
Priorität 2	10.02	3.37	4.52	2.49	1.42	0.01	0.01	0.01	0.01	0.00	21.86
Priorität 3	22.79	56.38	117.50	146.36	122.26	89.87	68.45	43.75	38.10	30.59	736.05
Priorität 4	1.98	5.52	9.54	7.40	10.30	15.15	20.05	12.45	8.25	10.70	101.34
Priorität 5	0.18	1.08	5.98	8.89	5.51	1.80	0.92	1.82	0.82	0.72	27.70
TOTAL Investitionen Verwaltung (inkl. Finanzvermögen)	33.99	67.04	137.54	165.13	139.48	106.83	89.43	58.03	47.18	42.01	886.65
<i>TOTAL Investitionen Verwaltung mit Plafonds Substance 2030 (ohne Finanzvermögen)</i>	<i>32.11</i>	<i>28.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>30.00</i>	<i>300.11</i>

Spezialfinanzierungen	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Stadtmarketing, 29300.1100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Stadtentwicklung, 29300.1300	0.20	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.40
Planungsvorh. WOBE, 29300.1500	0.62	0.56	0.53	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.00	3.21
Entw. Bözingenfeld, 29300.2100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Bau öffentl. ZS-Bauten aufgel. Zins, 29300.3200	0.05	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.10
Parkierungsanlagen, 29300.3300	0.66	0.25	0.06	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.00	1.27
Soziale Projekte, 29300.4100	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Öffentl. Infrastruktur (29300.4200)	12.00	12.00	1.60	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	25.65
Unterhalt Schulgeb., 29300.5300	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Seeufergestaltung, 29300.5400	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Öffentl. Verkehr, 29300.5500	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.05	0.00	0.45
Klimaschutz, 29300.5600	0.93	1.01	0.97	0.80	0.50	0.50	0.50	0.50	0.00	0.00	5.71
TOTAL Spezialfinanzierung	14.51	14.12	3.21	1.20	0.85	0.85	0.85	0.85	0.35	0.00	36.78

Sonderrechnungen	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Städtische Alterszentren	4.23	15.01	11.01	4.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	34.55
Tissot Arena	1.86	3.26	3.10	2.00	2.00	2.00	2.50	0.00	2.50	2.50	21.72
Feuerwehrwesen	3.14	1.13	0.83	0.73	0.11	0.00	0.09	0.00	0.00	0.00	6.02
Kehrichtwesen	8.27	4.10	2.00	2.09	1.50	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	18.31
Abwasserwesen	17.81	14.49	9.69	7.65	6.74	5.10	5.16	4.53	3.65	7.11	81.92
TOTAL Sonderrechnungen	35.31	37.99	26.63	16.76	10.35	7.45	7.75	4.53	6.15	9.61	162.52

Konsolidierte Investitionen	2023 Budget	2024 Finanzplan	2025 Finanzplan	2026 Finanzplan	2027 Finanzplan	2028 Finanzplan	2029 Finanzplan	2030 Finanzplan	2031 Finanzplan	2032 Finanzplan	2023-2032 Total
Total Konsolidierte Investitionen	83.80	119.14	167.37	183.09	150.68	115.13	98.03	63.41	53.68	51.62	1'085.94

Zusammenzug n. Gruppen (Verw. & SF) MCHF	Budget 2023			Vorschau 2022			Budget 2024			Budget 2025			Budget 2026		
	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total	Verwaltung	Spezialfin.	Total
Hochbau	12.24	12.00	24.24	19.20	1.00	20.20	26.82	12.00	38.82	83.45	1.60	85.05	107.85	0.05	107.90
Mobilien VV	2.09	0.35	2.44	6.72	0.70	7.42	1.37	0.15	1.52	2.07	0.05	2.12	1.23	0.05	1.28
Informatik	6.84	0.15	6.99	6.79	0.15	6.94	3.69	0.00	3.69	3.53	0.00	3.53	3.58	0.00	3.58
Strassen	8.21	0.33	8.54	13.46	0.00	13.46	27.00	0.35	27.35	41.06	0.01	41.07	46.70	0.00	46.70
Immaterielles	3.04	1.68	4.72	2.78	0.80	3.57	3.52	1.62	5.14	2.94	1.55	4.49	2.28	1.10	3.38
Finanzvermögen	1.56	0.00	1.56	13.56	0.00	13.56	4.64	0.00	4.64	4.50	0.00	4.50	3.50	0.00	3.50
Total	33.99	14.51	48.49	62.50	2.65	65.15	67.04	14.12	81.15	137.54	3.21	140.75	165.13	1.20	166.33

Zusammenzug nach Direktionen/Abteil.	Budget 2023			Vorschau 2022			Budget 2024			Budget 2025			Budget 2026		
	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Total	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.	Verwaltung	Plafonds	Diff.	
Präsidialdirektion	1.72	2.01	0.29	2.09		1.66	1.75	0.10	1.98	1.88	-0.10	1.25	1.88	0.63	
Finanzdirektion	6.75	6.80	0.05	6.89		3.41	5.93	2.52	28.38	6.35	-22.02	6.90	6.35	-0.55	
Direktion Soziales und Sicherheit	-0.11	0.40	0.51	0.29		0.91	0.35	-0.56	0.01	0.37	0.36	0.37	0.37	0.00	
Direktion Bildung, Kultur und Sport	1.65	1.70	0.05	2.02		1.70	1.48	-0.22	1.62	1.59	-0.03	1.86	1.59	-0.27	
Direktion Bau, Energie und Umwelt	22.42	21.20	-1.22	37.65		54.73	18.49	-36.25	101.06	19.81	-81.25	154.75	19.81	-134.95	
Total Direktion	32.43	32.11	-0.32	48.94	0.00	62.40	28.00	-34.40	133.04	30.00	-103.04	165.13	30.00	-135.13	
Finanzvermögen	1.56			13.56		4.64			4.50			3.50			
Gesamttotal	33.99	32.11		62.50	0.00	67.04	28.00		137.54	30.00		168.63	30.00		

Groupe	Priorité	Objets	Description	Direktionstext	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt (17.06.2022, 11.00 Uhr)	Unverplant (+) Überplant (-)	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
11	3	MAN 566000104.S	Kunstrasensanierung Sportplatz Längfeld	Direktion Bau, Energie und Umwelt		-280'000.00	0.00	-180'000.00	-100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	3	MAN 566000107	Fahrzeughalle Stadtgärtnerei	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'200'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	800'000.00	350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000126	Aufwertung Grünanlage Gartenstrasse/Schneiderareal	Direktion Bau, Energie und Umwelt		400'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	3	MAN 566000129	Neuanschaffung Baumstockfräse	Direktion Bau, Energie und Umwelt		90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000130	Gesamtsanierung Naturschutzgebiet Mettmoos	Direktion Bau, Energie und Umwelt		600'000.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	200'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000130.S	Gesamtsanierung Naturschutzgebiet Mettmoos	Direktion Bau, Energie und Umwelt		-60'000.00	0.00	-30'000.00	-30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000131	Sanierung Spielplatz Mettmoos	Direktion Bau, Energie und Umwelt		350'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000135	Sanierung Kunstrasen Tissot I	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000136	Sanierung Kunstrasen Tissot III und IV	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000137	Sanierung Kunstrasen Linde	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000138	Sanierung Kunstrasen Champagne	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	1'000'000.00
11	3	MAN 566000139	Sanierung aut. Bewässerung von 3 Naturrasen /	Direktion Bau, Energie und Umwelt		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 566000140	Renaturierung Jutzhübel	Direktion Bau, Energie und Umwelt		0.00	0.00	-500'000.00	0.00	100'000.00	400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000141	Naturrasensanierung Tissot Stadion	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	1'700'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	3	MAN 566000901	Fussballplätze Sportanlagen - Places de football complexe sportif	Direktion Bau, Energie und Umwelt		13'200'000.00	0.00	0.00	500'000.00	0.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	700'000.00
11	3	MAN 566000901.S	Fussballplätze Sportanlagen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		-2'500'000.00	0.00	0.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-200'000.00	-500'000.00
46	3	MAN 566000902	Grünanlagen - Espaces vert	Direktion Bau, Energie und Umwelt		11'900'000.00	0.00	2'100'000.00	600'000.00	100'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	1'200'000.00	-500'000.00
46	3	MAN 566000903	Spielplätze - Places de jeu	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'050'000.00	0.00	0.00	100'000.00	50'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00
46	3	MAN 566000904	Friedhöfe - Cimetières	Direktion Bau, Energie und Umwelt		750'000.00	0.00	0.00	75'000.00	0.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00	75'000.00
22	3	MAN 566000905	Fahrzeuge - Geräte - Véhicules - appareils	Direktion Bau, Energie und Umwelt		427'500.00	0.00	0.00	47'500.00	0.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00	47'500.00
21	3	MAN 566000999	Ersatz Maschinen und Geräte - Aktivierung - Remplacement machines et appareils - activation	Direktion Bau, Energie und Umwelt		550'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00
46	3	MAN 569000012	Ersatz Bewässerungsanlage Friedhof Madretsch - Remplacement système de drainage cimetière Madretsch	Direktion Bau, Energie und Umwelt		90'000.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22	3	MAN 569000018	Ersatz Einsatzfahrzeug BE 654681	Direktion Bau, Energie und Umwelt		90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
22	3	MAN 569000019	Ersatz Einsatzfahrzeug BE 25540	Direktion Bau, Energie und Umwelt		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 569000020	Wartung von drei Einäscherungshöfen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		520'000.00	0.00	0.00	0.00	110'000.00	300'000.00	110'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 569000021	Wartung Rauchgasreinigung von zwei Filteranlagen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		200'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	3	MAN 569000023.B	Zusatzausbau für Büroerweiterung	Direktion Bau, Energie und Umwelt		10'000.00	0.00	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	3	MAN 569000024.B	Geräte und Werkzeuge	Direktion Bau, Energie und Umwelt		20'000.00	0.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	3	MAN 569000025	Ersatz Asche-Mühle / Krematorium	Direktion Bau, Energie und Umwelt		70'000.00	0.00	0.00	0.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	3	MAN 572000001.B	Geräte und Werkzeuge	Direktion Bau, Energie und Umwelt		18'000.00	0.00	0.00	18'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
31	3	MAN 572000002.B	Ersatz Hardware	Direktion Bau, Energie und Umwelt		20'000.00	0.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
31	3	MAN 572000107	Vermessungshardware (Ersatz) - Matériel de mesure (remplacement)	Direktion Bau, Energie und Umwelt		290'000.00	0.00	40'000.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 3 VERWALTUNG (Kredit nicht bewilligt, Realisierung dringend)						782'623'970.00	0.00	11'295'750.00	35'281'220.00	22'786'500.00	56'383'000.00	117'502'000.00	146'361'500.00	122'256'500.00	89'872'500.00	68'450'000.00	43'750'000.00	38'100'000.00	30'585'000.00
53	4	MAN 160000006	Benäuhliches Gesundheitsmanagement - Gestion de santé opérationnel	Präsidialdirektion		180'000.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	60'000.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
53	4	MAN 160000020	Kulturentwicklung	Präsidialdirektion		80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
53	4	MAN 160000021	Einrichtung Sitzungszimmer und Büro PER nach Umbau Ruschlistrasse	Präsidialdirektion		30'000.00	0.00	0.00	0.00	30'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000063	Arealentwicklung "Isabellenweg" / Planung; Konzepterarbeitung, Grundordnung, UoO - Evolution du terrain "Chemin Isabe	Präsidialdirektion		400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	150'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000084	Neugestaltungskonzept der Seeufer - Concept aménagement des rives du lac	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	100'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000104	Fertigstellung "Renfer-Areal" / Planung; Teiländerung UoO (Baufeld 1.1), restliche öffentliche Bereiche - Finlio	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000108	Aufwertung "Alte Graben - Schützengasse"/Planung; Konzept und Grundordnung - Réévaluation "Anciennes tranchées - Rue	Präsidialdirektion		350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	250'000.00	50'000.00	0.00

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Direktionstext	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt (17.06.2022, 11.00 Uhr)	Unverplant (+) Überplant (-)	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
50	4	MAN 170000123	Neustrukturierung "Quartierzentrum Geysried" / Planung: QSV und Zonenplan - Restructuration "centre de quartier Geyl"	Präsidialdirektion		350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000124	Baurechtliche Grundordnung Biel / Gewässerraum - Réglementation fondamentale en matière de construction Bienné / e-c/	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000136	Oberer Quai / Neugestaltung: Gestaltungs- und Verkehrskonzept	Präsidialdirektion		250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000143	Gesamtplanung "Mett Zentrum und Bahnhof"	Präsidialdirektion		550'000.00	0.00	0.00	100'000.00	200'000.00	150'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000151	Neugestaltung Bahnhofplatz / Projektierung: QSV und Gestaltungsprojekt	Präsidialdirektion		700'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	200'000.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000160	Mettfeld: Städtebauliche Studien, Teilrevison der baurechtlichen Grundordnung	Präsidialdirektion		200'000.00	0.00	0.00	100'000.00	50'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000162	Kreuzplatz / Neugestaltung: Vorprojekt	Präsidialdirektion		250'000.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
50	4	MAN 170000201	Stadtplanung / Baurechtliche Grundordnung und Überbauungsordnungen - Urbanisme / réglementation fondamentale	Präsidialdirektion		2'400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00
50	4	MAN 170000202	Stadtplanung / Städtebauliche Studien und QSV - Urbanisme / Etudes urbanistiques et assurance qualité	Präsidialdirektion		4'800'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00
50	4	MAN 170000204	Stadträumliche Projekte / Projektierung - Projets espace urbain / conception du projet	Präsidialdirektion		1'200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00
50	4	MAN 170000205	Biel West / Neubepanung	Präsidialdirektion		2'750'000.00	0.00	0.00	300'000.00	0.00	150'000.00	150'000.00	150'000.00	300'000.00	300'000.00	350'000.00	350'000.00	350'000.00	350'000.00
50	4	MAN 170000208	Mobilitätsprojekte / Vorstudien und Projektierung - Projets de mobilité / étude préparatoire et conception du projet-c	Präsidialdirektion		600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00
50	4	MAN 170000209	Agglomerationsprogramm / Vorstudien - Projet d'agglomération / étude préparatoire	Präsidialdirektion		750'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	150'000.00	150'000.00	150'000.00
50	4	MAN 170000212	Baubewilligungsbehörde / Sonderaufgaben und Ausstattung - Autorité d'octroi du permis de construire / tâches spéciales	Präsidialdirektion		1'600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00	200'000.00
21	4	MAN 340000006	Ersatz Fahrzeufflanze Zentralgarage - Remplacement pot d'échappement Garage central	Direktion Soziales und Sicherheit		100'000.00	0.00	0.00	50'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	4	MAN 340000007	Revision der Druckluftleitungen, -Hahnen, Druckminderer	Direktion Soziales und Sicherheit		50'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	4	MAN 340000008	Garagator UG Einstellhalle - Porte de Garage UG garage souterrain	Direktion Soziales und Sicherheit		60'000.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
40	4	MAN 340000016	Instandstell. Vorplatz Feuerwehr Werkhofstrasse - Installation de l'Esplanade devant les pompier Rue du Chantier	Direktion Soziales und Sicherheit		80'000.00	0.00	0.00	0.00	40'000.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	4	MAN 340000017	Auswucht- und Pneumaschine - Machine d'équilibrage et machine à pneus	Direktion Soziales und Sicherheit		50'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
12	4	MAN 340000020	Ersatzbeschaffung 4 Kipp-Garagator EG-Zentralgarage	Direktion Soziales und Sicherheit		100'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14	4	MAN 410000008	Centre Pasquart - Sanierung - Centre Pasquart - Assainissement	Direktion Bildung, Kultur und Sport		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	400'000.00	500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000286	Schulhaus Battenberg, Sanierung - Ecole Battenberg, assainissement	Direktion Bau, Energie und Umwelt		15'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	4'500'000.00	5'000'000.00	5'000'000.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000301	Schulhaus Unionsgasse Sanierung Fassade - Ecole de la rue de l'Union, assainissement de la facade	Direktion Bau, Energie und Umwelt		6'000'000.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000335	Schulhaus Sahlgut, Teilsanierung 2. Etappe - Ecole du Sahlgut, assainissement partiel 2è étape	Direktion Bau, Energie und Umwelt		20'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'000'000.00	7'000'000.00	10'000'000.00	0.00	0.00	0.00
15	4	MAN 540000342	Volkshaus Sanierung Hochhaus (Dächer, Fenster, Innen) - Maison du peuple assainissement maison tour (toits, fenêtres,	Direktion Bau, Energie und Umwelt		4'000'000.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00	2'000'000.00	1'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000406	Neubau Cycle élémentaire / Kindergarten Madretsch	Direktion Bau, Energie und Umwelt		10'000'000.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	3'000'000.00	4'000'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000501	Kindergarten Zukunftsstrasse Sanierung - Assainissement jardin d'enfants Rue de l'Avenir	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000502	Schulhaus Dufour - Erweiterung - Bâtiment scolaire Dufour - agrandissement	Direktion Bau, Energie und Umwelt		30'000'000.00	0.00	26'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00
10	4	MAN 540000504	Kindergarten Jurintra Sanierung - Assainissement jardin d'enfants Jurintra	Direktion Bau, Energie und Umwelt		2'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	0.00	0.00
12	4	MAN 540000528	Provisorische Unterbringung Verwaltung bei Sanierung Kongresshaus-HH	Direktion Bau, Energie und Umwelt		3'000'000.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000529	Sanierung Schulanlage Champagne	Direktion Bau, Energie und Umwelt		10'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	2'000'000.00	4'000'000.00	3'000'000.00
10	4	MAN 540000530	Provisorium Champagne, Verschiebung an neuen Standort	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	1'300'000.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000546	Dringliche bauliche Anpassungen Schulen für Schuljahr 2029/30	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000547	Schulhaus Poste, Ersatz Schliesssystem	Direktion Bau, Energie und Umwelt		120'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000552	SH Neumarkt, Ersatz Wärmeerzeugung	Direktion Bau, Energie und Umwelt		200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10	4	MAN 540000567	Neubau Oberstufenzentrum Bözigen	Direktion Bau, Energie und Umwelt		30'000'000.00	0.00	28'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500'000.00
10	4	MAN 540000572	Dringliche bauliche Anpassungen Schulen für Schuljahr 2031/32	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00
10	4	MAN 540000583	Dringliche bauliche Anpassungen Schulen für Schuljahr 2032/33	Direktion Bau, Energie und Umwelt		1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00
PRIORITÄT 4 VERWALTUNG (Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig)						156'300'000.00	0.00	54'550'000.00	410'000.00	1'980'000.00	5'520'000.00	9'540'000.00	7'400'000.00	10'300'000.00	15'150'000.00	20'050'000.00	12'450'000.00	8'250'000.00	10'700'000.00
50	5	MAN 170000066	Bözingenzentrum / Planung: Überbauungskonzept und -pläne - Centre Boujean / Planification: Concept de lotissement et	Präsidialdirektion		180'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	60'000.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Direktionstext	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt (17.06.2022, 11.00 Uhr)	Unverplant (+) Überplant (-)	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032	
11	8	PSP 566000074	Ersatz Kunstrasen Sportanlage Linde, Scheibenweg - Remplacement du gazon synthétique de l'installation sportive des-c/	Direktion Bau, Energie und Umwelt	21.04.2016	1'500'000.00	1'287'411.01	212'588.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	8	PSP 566000095	Ersatzbeschaffung eines Frontmähers - Remplacement d'une faucheuse frontale	Direktion Bau, Energie und Umwelt	14.10.2020	60'000.00	50'957.70	9'042.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	8	PSP 566000101	Ersatzbeschaffung Tiefenlüfter - Remplacement d'un évent profond	Direktion Bau, Energie und Umwelt	17.06.2020	65'000.00	46'100.00	18'900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11	8	PSP 566000106	Erneuerung Kunstrasen Sportanlage Champagne - Renouvellement gazon synthétique place de sport Champagne	Direktion Bau, Energie und Umwelt	24.10.2019	956'000.00	805'155.30	150'844.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
46	8	PSP 569000011	Neugestaltung Gemeinschaftsgrab Madretsch / Instandstellung der bestehenden Gemeinschaftsgräber Mett und Bözinge	Direktion Bau, Energie und Umwelt	03.06.2015	297'699.06	297'699.06	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
21	8	PSP 569000014	Ersatzbeschaffung von zwei Aufsitzmähern - Remplacement de deux tondeuses autoportées	Direktion Bau, Energie und Umwelt	12.05.2021	70'000.00	62'200.00	7'800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
53	8	PSP 572000022	Numerisierung des Vermessungswerkes - Numérisation du parcellaire cadastral	Direktion Bau, Energie und Umwelt	04.07.2003	479'000.00	471'819.64	7'180.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 8 VERWALTUNG (bewilligt; keine Ausgaben mehr, Abrechnung)						92'440'291.91	74'144'496.75	18'174'841.16	120'954.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total Verwaltung						1'248'263'559.31	206'611'382.87	92'500'969.16	62'500'282.43	33'988'462.65	67'038'462.20	137'538'500.00	165'131'500.00	139'481'500.00	106'827'500.00	89'430'000.00	58'030'000.00	47'180'000.00	42'005'000.00	0.00

Groupe	Priorité	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	
20	3	MAN 320000005	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000006	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000007	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000008	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000009	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000010	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000011	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	
20	3	MAN 320000012	Ersatz von Sammelparkuhren und Ticketautomaten für Parkkarten - Remplacement des parcomètres multiples et des		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	
20	3	MAN 320000013	Elektroladestationen		500'000.00	0.00	100'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
31	3	MAN 320000014	Umstellung Software - Digitalisierung - Parkgebühren		300'000.00	0.00	150'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Total SF Parkierungsanlagen (29300.3300)					1'770'000.00	14'633.75	375'000.00	655'000.00	250'000.00	60'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	50'000.00	
Total Spezialfinanzierungen					174'116'113.55	127'271'430.72	2'645'000.00	14'505'000.00	14'115'000.00	321'000.00	119'658.00	85'033.00	85'000.00	85'000.00	85'000.00	85'000.00	350'000.00

Detailliste Gebührenfinanzierte Investitionen (Sonderrechnungen)

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
A	2	PSP 957100273	Alexander-Moser-Strasse (Portstrasse - Heideweg), Kanalisationserneuerung	29.04.2020	540'000.00	64'731.43	360'000.00	100'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	2	PSP 957100274	Neuenburgstrasse, Planung Abwasserleitungssanierung - Route de	01.07.2020	500'000.00	27'729.43	0.00	100'000.00	150'000.00	150'000.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	2	PSP 957100276	Weidstrasse (Abschnitt Heideweg - Brüggstrasse), Kanalisationserneuerung	17.06.2020	650'000.00	346'546.25	130'000.00	150'000.00	80'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	2	PSP 957100278	Ritter-Weg, Kanalisationserneuerung - Chemin Ritter, renouvellement	20.10.2020	110'000.00	85'398.59	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	2	PSP 957100296	Scheurenweg (Beaulieuweg - Löhrenweg) / Kanalersatz - Chemin de	15.11.2021	295'000.00	0.00	270'000.00	15'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 2 Abwasserwesen (bewilligt Projekte in Realisierung)					37'115'000.00	17'285'024.29	5'667'000.00	3'385'000.00	1'000'000.00	375'000.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000019	Ersatz Saug- und Spülfahrzeug (Inv. Nr. 195) - Remplacement d'un camion de rinçage et d'aspiration de boue (Inv. no 1)		800'000.00	0.00	0.00	800'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000025	Abwasserbauwerke Steuerungsersatz und Werterhaltungsmassnahmen 2023		250'000.00	0.00	0.00	250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000120	Ersatz Abwasserspaltanlage		1'000'000.00	0.00	100'000.00	600'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957000270	Ersatz Mähschiff (Inv. Nr. 102) - Remplacement bateau tondeuse (Inv. No. 102) Muller		700'000.00	0.00	0.00	350'000.00	350'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100040	Güterbahnhof, Einführung Trennsystem - Gare des marchandises, introduction d'un système de triage		2'200'000.00	0.00	0.00	100'000.00	100'000.00	100'000.00	500'000.00	500'000.00	500'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100049.A	Schützengasse, Kanalisationserneuerung		2'200'000.00	0.00	200'000.00	800'000.00	800'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100053	Kanalisationserneuerung - La Haute-Route (chemin de la Pierre Grise-rue du St		900'000.00	0.00	100'000.00	200'000.00	250'000.00	250'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800'000.00
B	3	MAN 957100072	Stadtgebiet Biel (Teilstrucken noch nicht bestimmt); Kanalisationserneuerungen zusammen mit Werkleitungen Dritter		8'800'000.00	0.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	800'000.00	1'000'000.00
B	3	MAN 957100100	Stadtgebiet Biel, Kanalisationserneuerung zwecks Werterhaltung - Zone urbaine, renouvellement de la canalisation afin		11'000'000.00	0.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	300'000.00
B	3	MAN 957100133	Zihlstr. (Lischenweg - Kutterweg): Kanalisationserneuerung - Rue de la Thielle (Chemin des Fléoles - Chemin Kutter: r		2'100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	200'000.00	300'000.00	300'000.00	300'000.00	300'000.00	300'000.00	0.00
B	3	MAN 957100198	Stämpfli-Str./Brandt-Str. - Oberer Quai): Kanalisationserneuerung - Rue Stämpfli (Rue Brandt-Quai du Haut: nouvelle		3'700'000.00	0.00	450'000.00	750'000.00	1'500'000.00	800'000.00	50'000.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100208	Kloosweg (Eichhölzli-Höheweg): Kanalisationsbau und Sanierung - Chemin du Clos (Au Petit-Chêne - La Haute-Route) cana		950'000.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	150'000.00	400'000.00	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	900'000.00
B	3	MAN 957100243	Stadtgebiet Biel, Kanalisationserneuerungen zusammen mit Strassenbauarbeiten - Zone urbaine Ville de Bien		9'900'000.00	0.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	900'000.00	0.00
B	3	MAN 957100249	Haldenstrasse (ganze Länge): Kanalisationserneuerung - Rue du Coteau (tout le long): renouvellement de la canalisation		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100251	Lienhard-Strasse (Reuchenettestrasse - Tschenyweg): Kanalisationserneuerung - Rue Lienhard (Route		1'700'000.00	0.00	300'000.00	800'000.00	550'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100255	Kanalisationserneuerung - Rue Aberli (Rue Marcelin-Chipot - Rue de la G		1'050'000.00	0.00	750'000.00	150'000.00	0.00	150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100259	Höheweg (Tschärisplatz - Leubringenweg): Kanalisationserneuerung		1'100'000.00	0.00	150'000.00	200'000.00	500'000.00	200'000.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100261	Oppliger-Strasse (N16-Damm - Renfer-Strasse): Kanalsanierung		2'000'000.00	0.00	0.00	50'000.00	100'000.00	600'000.00	600'000.00	600'000.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100262	Quai Unterer Nord, Sticheitung Eifenapark: Kanalisationserneuerung		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100264	Ziegeleiweg und Seehofweg (Schilfweg - Ländtestrasse): Kanalisationserneuerung		1'900'000.00	0.00	500'000.00	700'000.00	500'000.00	0.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100265	Blumenstrasse, Verlängerung bis Falkenstrasse, Kanalisationsbau		450'000.00	0.00	50'000.00	200'000.00	100'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100267	GEP, Genereller Entwässerungsplan, Überarbeitung		750'000.00	0.00	50'000.00	300'000.00	300'000.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100267.S	GEP, Genereller Entwässerungsplan, Überarbeitung		-112'500.00	0.00	0.00	-7'500.00	-45'000.00	-45'000.00	-15'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100268	Alpenstrasse, Verbindungsleitung Schweizersbodenweg, Kanalisationserneuerung		350'000.00	0.00	150'000.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100268	Finkenweg, Mon Désireweg, Meisenweg (Waldrainstrasse - Lindenweg), Kanalisationserneuerung (Ausführung)		720'000.00	0.00	100'000.00	40'000.00	150'000.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100271	Isabellenweg (Aarbergstrasse - Isabellenweg 4), Kanalisationserneuerung		600'000.00	0.00	50'000.00	450'000.00	0.00	10'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100272	Jakob-Strasse (Sägefildweg - Solothurnstrasse), Kanalisationserneuerung		220'000.00	0.00	100'000.00	0.00	20'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	3	MAN 957100274	Neuenburgstrasse (diverse Abschnitte), Kanalisationserneuerung		2'500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00	800'000.00	1'000'000.00	500'000.00	0.00	0.00	0.00

Detailliste Gebührenfinanzierte Investitionen (Sonderrechnungen)

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032
B	4	MAN 957000268	Ersatz Einsatzfahrzeug (Inv. Nr. 258) - Remplacement véhicule d'intervention entretien (Inv. No. 258) Isuzu D-Max		70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	70'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Ersatz Einsatzfahrzeug (Inv. Nr. 264) - Remplacement véhicule d'intervention entretien (Inv. No. 264) E-Goupil		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	4	MAN 957000269	Ersatz Einsatzfahrzeug (Inv. Nr. 264) - Remplacement véhicule d'intervention entretien (Inv. No. 264) E-Goupil		600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	200'000.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 4 Abwasserwesen (Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig)					2'020'000.00	0.00	0.00	0.00	250'000.00	300'000.00	250'000.00	670'000.00	300'000.00	250'000.00	0.00	0.00	0.00
B	5	MAN 957100037	Vingelz, Aufbau eines Trennsystems - Vingelz, construction d'un système de triage		600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	200'000.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 5 Abwasserwesen (Projekt nicht bewilligt, Realisierung wünschenswert)					600'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	300'000.00	200'000.00	0.00	0.00
				21.04.2020	271'700.00	261'072.39	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B	8	PSP 957000022	Sanierung Regenrückhaltebecken Bärenstrasse und Pumpstation L		630'130.95	630'130.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957000119	Ersatzbeschaffung des Spül- und Schlammsaugfahrzeugs		475'000.00	306'432.54	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100135	Bözingenfeld-West, Verlängerung der Stichstrasse A - Champ de B		260'000.00	148'306.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100148	Neuenburgstrasse, Neubau Pumpwerk und Druckleitung - Route de		600'000.00	465'365.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100164	Schützengasse (Stichleitung SBB - Überführung Kinderklinik), Kan		700'000.00	435'501.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100170	Büttenbergstrasse (Kreuzung Reinmann-Strasse); Kanalisationsern		4'000'000.00	3'000'120.51	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100172	Gygax-Areal, Umliegung der Kanalisation - Aire Gygax, déplaceme		190'000.00	152'750.26	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100178	Sägefildweg - Verlängerung - Prolongation du chemin de la Scierie		1'400'000.00	909'277.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100181	Lindenweg (Passerellenweg - Blumenrain); Kanalisationserneueru		310'000.00	171'920.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100183	Kornblumenweg; Kanalisationsumlegung zur J.-Stämpfli-Strasse - C		230'000.00	181'640.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100188	Abwasserbauwerke (PW, RKB); Ersatz Alarmierungssystem - Ouvra		600'000.00	380'572.01	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100196	Schützengasse, Erneuerung Werkleitung - Rue du Stand, Renouve		235'000.00	150'757.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100202	Hohlenweg (Haus Nr. 8 - Blumenrain/Lindenweg), Kanalisationsern		360'000.00	162'441.74	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
20	8	PSP 957100229	Parkweg und Bankgässli; Kanalisationserneuerung - Chemin du Pa		160'000.00	19'533.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100234	Seegässli, Kanalisationserneuerung - Ruelle du Lac, Renouvelleme		480'000.00	399'003.98	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
A	8	PSP 957100247	Hintergasse; Kanalisationserneuerung - Rue Arrière; renouvelleme		10'901'830.95	7'774'829.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
PRIORITÄT 8 Abwasserwesen (bewilligt, keine Ausgaben mehr, Abrechnung)					133'317'330.95	27'287'871.53	13'357'345.37	17'812'500.00	14'485'000.00	9'690'000.00	7'645'000.00	6'740'000.00	5'100'000.00	5'160'000.00	4'530'000.00	3'650'000.00	7'110'000.00
TOTAL ABWASSERWESEN					133'317'330.95	27'287'871.53	13'357'345.37	17'812'500.00	14'485'000.00	9'690'000.00	7'645'000.00	6'740'000.00	5'100'000.00	5'160'000.00	4'530'000.00	3'650'000.00	7'110'000.00

Detailliste Gebührenfinanzierte Investitionen (Sonderrechnungen)

Gruppe	Priorität	Objets	Description	Beschlussdatum	Crédit	Ist - Gesamt 17.06.2022, 11h00	Planification 2022	Planification 2023	Planification 2024	Planification 2025	Planification 2026	Planification 2027	Planification 2028	Planification 2029	Planification 2030	Planification 2031	Planification 2032	
B	3	MAN 940000049	Ersatz Atemschutz-Fahrzeug		150'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	75'000.00	75'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
PRIORITÄT 3 Feuerwehr (Kredit nicht bewilligt, Realisierung dringend)					5'040'000.00	0.00	500'000.00	2'860'000.00	1'130'000.00	475'000.00	75'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000034	Ersatz Transportfahrzeug Bienna 28		90'000.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000035	Ersatz Vorhausfahrzeug Bienna 25		85'000.00	0.00	0.00	85'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000036	Ersatz Mobile Einsatzzentrale Bienna 03		100'000.00	0.00	0.00	100'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000037	Ersatz Kleinalarm Fahrzeug Bienna 24		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000038	Ersatz Atemschutz Fahrzeug Bienna 26		50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000039	Ersatz Tanklöschfahrzeug Bienna 13		650'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	650'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000040	Ersatz Dienst Offizier Fahrzeug Bienna 01		55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000041	Ersatz Miliz Zugführer Fahrzeug Bienna 02		55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	55'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000042	Beschaffung von Brandschutzbekleidung		250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	250'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	4	MAN 940000043	Modul-Fahrzeug - Véhicule polyvalent		90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	
PRIORITÄT 4 Feuerwehr (Projekt nicht bewilligt, Realisierung notwendig)					1'475'000.00	0.00	0.00	275'000.00	0.00	350'000.00	650'000.00	110'000.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	
A	8	PSP 940000023	Regionalisierung der Feuerwehr - Régi	21.09.2012	254'312.00	184'340.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
A	8	PSP 940000024	Ersatzbeschaffung des Tanklöschfahrzeug	27.04.2017	660'500.00	622'452.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
A	8	PSP 940000025	Ersatzbeschaffung Kleintanklöschfahrzeug	27.04.2017	375'000.00	348'628.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	8	PSP 940000026	Ersatzbeschaffung Grosstanklöschfahrzeug	26.06.2019	830'000.00	782'249.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
PRIORITÄT 8 Feuerwehr (bewilligt, keine Ausgaben mehr, Abrechnung)					2'119'812.00	1'937'671.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL FEUERWEHR					9'594'812.00	2'277'382.16	680'000.00	3'135'000.00	1'130'000.00	825'000.00	725'000.00	110'000.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
C	1	PSP 930000003	Tissot Arena / Unterhalt und Optimierung	20.01.2021	250'000.00	447'096.28	-217'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
PRIORITÄT 1 Feuerwehrwesen (bewilligt, Erledigung der Arbeiten 2022)					250'000.00	447'096.28	-217'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
C	3	MAN 930000002	Tissot Arena, Unterhalt		23'000'000.00	0.00	1'500'000.00	1'500'000.00	1'500'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00	
B	3	MAN 930000004	Ersatz Kunstrasenpflegemaschine Tissot Arena		60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
B	3	MAN 930000005	Naturrasensanierung Tissot Stadion		400'000.00	0.00	400'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
E	3	MAN 930000006	Tissot Arena, betriebliche Energieoptimierung		200'000.00	0.00	40'000.00	60'000.00	60'000.00	40'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
E	3	MAN 930000007	Tissot Arena, Verglasung Ausseneisfeld		3'000'000.00	0.00	0.00	300'000.00	1'700'000.00	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
PRIORITÄT 3 Feuerwehr (Kredit nicht bewilligt, Realisierung dringend)					26'660'000.00	0.00	1'940'000.00	1'860'000.00	3'260'000.00	3'100'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00	
42	8	PSP 930000001	Tissot Arena: Ersatz von vier Zugangstür	17.01.2018	170'000.00	119'504.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
PRIORITÄT 8 Tissot Arena (bewilligt, keine Ausgaben mehr, Abrechnung)					170'000.00	119'504.21	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
TOTAL TISSOT ARENA					27'080'000.00	566'600.49	1'723'000.00	1'860'000.00	3'260'000.00	3'100'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'000'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	2'500'000.00	3'000'000.00	

Anhang 2: Substance Massnahmen
Appendice 2: Mesures Substance

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Designation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Economie 2024 in/en CHF	Einsparung Economie 2025 in/en CHF	Einsparung Economie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
PRÄ MAI	100-1	Keine finanzielle Beteiligung mehr am Projekt der landesweiten Ausstellung der Hauptstädte NEXPO	Plus de participation financière dans le projet d'exposition nationale suisse (NEXPO) porté par les grandes villes	36	363600186	Projekt Expo der Städte	13300	30'000	30'000	30'000	0.00
PRÄ MAI	100-2	Verzicht auf Druck und Publikation des Bieler Jahrbuchs als kartoniertes Buch (nur noch in elektronischer Form).	Abandon de l'impression et de la publication des Annales biennoises sous forme d'ouvrage cartonné (disponible uniquement au format électronique)	31	310200000	Drucksachen / Publikationen	10000	54'443	54'443	54'443	0.00
PRÄ MAI	100-2	Verzicht auf Druck und Publikation des Bieler Jahrbuchs als kartoniertes Buch (nur noch in elektronischer Form).	Abandon de l'impression et de la publication des Annales biennoises sous forme d'ouvrage cartonné (disponible uniquement au format électronique)	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	10000	8'557	8'557	8'557	0.00
PRÄ MAI	110-1	Innenstadt: Generelle Reduktion des Engagements der Stadt Biel nach einer starken Initialphase 2017–2019. Private (Gewerbe) werden vermehrt in die Pflicht genommen; kleinerer Spielraum für unvorhergesehene, reaktive Massnahmen (Event-Unterstützung) sowie konzeptionelle Arbeiten	Centre-ville: réduction générale de l'engagement de la Ville de Bienne après une phase initiale forte entre 2017 et 2019; les privés (commerces) sont appelés à assumer davantage leurs responsabilités; petite marge de manœuvre pour des mesures imprévues nécessitant une rapidité de réaction (soutien lors d'événements) et tâches conceptuelles	31	319900000	Übriger Betriebsaufwand	11010	120'000	120'000	120'000	0.00
PRÄ MAI	120-1	Strukturreform Gemeinderat und Verwaltung	Réforme structurelle du Conseil municipal et de l'Administration municipale	30	300000000	Personalaufwand	12000	-	330'000	330'000	1.00
PRÄ MAI	130-1	Reduktion personelle Ressourcen Kanzlei durch Digitalisierung	Réduction des ressources humaines à la Chancellerie municipale du fait de la numérisation	30	301000000	Löhne Verwaltung	13000	76'000	76'000	76'000	0.60
PRÄ MAI	130-5	Reduktion Aufwand Büromaterial	Réduction des charges de matériel de bureau	31	310000000	Büromaterial	13000	5'000	5'000	5'000	0.00
PRÄ MAI	130-6	Reduktion Aufwand für Dienstleistungen und Honorare	Réduction des charges liées aux prestations et honoraires	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	13000	27'658	27'658	27'658	0.00
PRÄ MAI	132-2	Reduktion Beitrag Festival Lake-live um 20 %, d.h. von bisher 80'000.– auf neu 64'000.–	Réduction de 20 % de la subvention au festival Lakelive, qui passe de 80 000 à 64 000 francs	36	363600196	Lakelive	13200	-	16'000	16'000	0.00
PRÄ MAI	132-3	Verzicht auf Versand «Willkommenspaket» für Neuzuziehende (Informationen, Gutscheine Dritter usw.)	Renoncement à l'envoi d'un «set de bienvenue» aux nouveaux habitants et habitantes (informations, bons de réduction de tiers, etc.)	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	13200	6'000	6'000	6'000	0.00
PRÄ MAI	133-1	Verzicht Durchführung der jährlichen 1. Augustfeier	Abandon de l'organisation de la fête nationale	36	363600006	1. August-Feier, Gemeindebeitrag	13300	6'000	6'000	6'000	0.00
PRÄ MAI	133-2	Verzicht auf finanzielle Unterstützung des Schachfestivals	Renoncement au soutien financier du Festival international d'échecs	36	363600013	Schachfestival	13300	125'000	125'000	125'000	0.00
PRÄ MAI	136-1	Keine Kostenübernahme mehr für politische Plakatierungen bei städtischen oder kantonalen Wahlen	Plus de prise en charge des coûts pour affichage politique pour les élections communales et cantonales	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	13600	-	-	34'776	0.00
PRÄ MAI	150-1	5 % Reduktion der Honorare für externe Übersetzerinnen und Übersetzer	Baisse de 5 % du prix payé aux traductrices et traducteurs externes	31	313200150	Übersetzungen	15000	6'000	6'000	6'000	0.00
PRÄ MAI	160-1	Integration der dezentralen HR-Aufgaben bei der Abt. Personelles	Intégration des tâches RH décentralisées au sein du Département du personnel	30	301000000	Löhne Verwaltung	16000	-	85'000	85'000	0.80
PRÄ MAI	160-3	Anpassung Aufgabengebiet Arbeitssicherheit	Adaptation du secteur d'activité «Sécurité au travail»	30	301000000	Löhne Verwaltung	16000	-	-	75'000	0.50
PRÄ MAI	160-6	Reduktion personelle Ressourcen durch Digitalisierung	Réduction des ressources humaines du fait de la numérisation	30	301000000	Löhne Verwaltung	16000	-	77'000	77'000	0.70
PRÄ MAI	160-8	Verzicht auf Befragung der austretenden Mitarbeitenden	Abandon de l'enquête lors du départ de collaboratrices et collaborateurs	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	12'000	12'000	12'000	0.00
PRÄ MAI	160-10	Kürzung Basisseminar für Führungskräfte auf 4 Tage	Réduction du séminaire de base pour les cadres à 4 jours	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	-	-	9'500	0.00
PRÄ MAI	160-11	Einsparung Ressourcen durch Digitalisierung / Kurs Absenzenmanagement kürzen und intern anbieten	Économies de ressources du fait de la numérisation / réduire et proposer à l'interne le cours sur la gestion des absences	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	1'500	1'500	1'500	0.00
PRÄ MAI	160-12	Streichung Events für die Berufsbildung (Willkommenstag, Lernendenausflug, Diplomefeier, Apéro für Berufsbildende)	Suppression des événements liés à la formation professionnelle (journée de bienvenue, excursion des personnes en apprentissage, fête d'obtention du diplôme, apéritif des formatrices et formateurs professionnels)	30	309000001	Ausbildungs. Lernen	16000	-	15'000	31'000	0.10
PRÄ MAI	160-13	Reduktion internes Kursangebot (Leistungs- und Förderungsgespräch [LeF], Einführung für Mitarbeitende, Korrespondenzkurse F/D, Sprachtische)	Réduction de l'offre de cours interne (entretien d'appréciation et d'encouragement, introduction pour le personnel nouvellement engagé, cours de correspondance F/D, tandems)	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	-	3'000	5'000	0.00
PRÄ MAI	160-14	Streichung der Kaderforen	Suppression du forum des cadres	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	16000	16'000	16'000	16'000	0.00
PRÄ MAI	160-15	Einführung Gebühren zu Lasten Sonderrechnung für Lohnabrechnungen Feuerwehr Milizsystem (Kostenwahrheit und -transparenz)	Introduction d'émoluments à la charge du compte spécial pour les décomptes de salaire de la milice des sapeurs-pompiers (vérité et transparence des coûts)	46	461200900	Zentralverwaltungskosten	16000	5'000	5'000	5'000	0.00
PRÄ MAI	160-16	Versand der Lohnabrechnungen per E-Mail (anstatt Post) + Versand der Familienzulagenscheide durch Ausgleichskasse	Envoi des fiches de salaire par courrier électronique (plutôt que par la Poste) + envoi des décisions concernant les allocations familiales par la Caisse de compensation	31	313000110	Porti	16000	3'500	7'000	7'000	0.00
PRÄ MAI	160-17	Streichung diverser kleinerer Posten	Suppression de divers petits postes de frais	31	319900000	Übriger Betriebsaufwand	16000	1'600	1'600	1'600	0.00
PRÄ MAI	170-1	Reorganisation Veloverleihsystem (selbsttragend)	Réorganisation du système de vélo en libre-service (autofinancement)	31	313000130	Unterhalt Velospot	17000	-	90'000	90'000	0.00
PRÄ MAI	170-2	Nach Abschluss Initialphase Verzicht auf Unterstützung der Wohnbaugenossenschaften durch dedizierte Stelle	Une fois la phase initiale achevée, abandon du soutien aux coopératives d'habitation par un poste spécifique	30	301000000	Löhne Verwaltung	17000	-	71'592	71'592	0.50
PRÄ MAI	170-3	Verzicht auf 4-Augen-Prinzip bei Baubewilligungsverfahren und Verzicht auf internen juristischen Support bei Planungs- und anderen baurechtlichen Verfahren	Abandon du principe des 4 yeux dans les procédures d'octroi de permis de construire et renoncement au soutien juridique interne lors de procédures liées au droit de l'aménagement et des constructions	30	301000000	Löhne Verwaltung	10000	65'000	65'000	65'000	0.50
PRÄ MAI	180-1	Aufwandreduktion Stadtratsportal (Verzicht Papierversand SR, eigene stadtratsinterne Datenbasis für SR, Lösung Schnittstellenproblematik, digitale GEVER)	Réduction des charges du fait du portail du Conseil de ville (abandon de l'envoi de documents papier au Conseil de ville, propre base de données interne au Conseil de ville, résolution du problème des doublons, gestion électronique des affaires)	31	310200000	Drucksachen/Publikationen	18000	-	35'722	35'722	0.00
PRÄ MAI	180-1	Aufwandreduktion Stadtratsportal (Verzicht Papierversand SR, eigene stadtratsinterne Datenbasis für SR, Lösung Schnittstellenproblematik, digitale GEVER)	Réduction des charges du fait du portail du Conseil de ville (abandon de l'envoi de documents papier au Conseil de ville, propre base de données interne au Conseil de ville, résolution du problème des doublons, gestion électronique des affaires)	31	313000110	Porti	18000	-	6'278	6'278	0.70

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
PRÄ MAI	180-2	Strukturreform Stadtrat und Ratssekretariat	Réforme structurelle du Conseil de ville et du Secrétariat parlementaire	30	30000000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld an Behörden	18000	-	142'000	142'000	0.00
PRÄ MAI	180-3	Vermietung SR-Saal	Location de la salle du Conseil de ville	42	429000000	Übrige Entgelte	18000	-	50'000	50'000	0.00
PRÄ MAI	180-6	Angliederung Datenschutz / ext. Revision	Déplacement de la protection des données et de l'organe de révision externe	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	18000	-	70'000	70'000	0.10
Total								569'258	1'564'350	1'701'626	5.50

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
FID DFI	205-1	Reduktion Teilzeitstelle in Finanzkontrolle und damit verbunden Reduktion der Prüfungstätigkeiten	Réduction d'un poste à temps partiel au Contrôle des finances et, de ce fait, réduction de l'activité de contrôle	30	301000000	Löhne Verwaltung	20500	41'703	41'703	41'703	0.50
FID DFI	205-1	Reduktion Teilzeitstelle in Finanzkontrolle und damit verbunden Reduktion der Prüfungstätigkeiten	Réduction d'un poste à temps partiel au Contrôle des finances et, de ce fait, réduction de l'activité de contrôle	30	305000000	Löhne Verwaltung	20500	8'297	8'297	8'297	0.00
FID DFI	220-1	Reduktion Drucker auf ein zentrales Gerät in der Abteilung	Réduction des impressions sur l'appareil central dans le département	31	316100000	Mieten, Benützungskosten Anlagen	22000	500	500	500	0.00
FID DFI	220-2	Reduktion Ausbildungskosten	Réduction des coûts de formation	30	309000000	Aus- und Weiterbildung des Personals	22000	10'000	10'000	10'000	0.00
FID DFI	220-2	Reduktion Ausbildungskosten	Réduction des coûts de formation	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	22000	-	-	-	0.00
FID DFI	220-5	Briefversand nur noch B-Post	Envoi de lettres uniquement en courrier B	31	313000110	Porti	22000	800	800	800	0.00
FID DFI	220-6	Gebäudeversicherung: Selbstbehalt auf 100 000 erhöhen	Assurance bâtiments: augmenter la franchise à 100 000 francs	31	313400081	Versicherung Immobilien	22000	96'350	96'350	96'350	0.00
FID DFI	220-7	Gebäudeversicherung: Verzicht auf Deckung GVB Plus und Top	Assurance bâtiments: abandon des couvertures GVB Plus et GVB Top	31	313400081	Versicherung Immobilien	22000	172'000	172'000	172'000	0.00
FID DFI	220-8	Reduktion baulicher Unterhalt Liegenschaften Finanzvermögen	Réduction de l'entretien des bâtiments du patrimoine financier	34	343000000	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	22000	150'000	150'000	150'000	0.00
FID DFI	220-12	Reduktion Entsorgungen, Reinigungen Liegenschaften Finanzvermögen	Réduction de l'élimination des déchets et du nettoyage des biens/fonds du patrimoine financier	34	343100000	Nicht baul. Unterhalt Liegenschaften FV	22000	3'000	3'000	3'000	0.00
FID DFI	220-13	Anhebung Mieten Parkplätze	Hausse du prix de location des places de stationnement	44	443000010	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV	22000	96'000	96'000	96'000	0.00
FID DFI	220-14	Aufhebung Zuweisung der Mieteinnahmen an die Spezialfinanzierung Klimaschutz und damit verbunden Wegfall der ÖV-Gutscheine	Suppression de l'attribution des revenus localifs au financement spécial «Protection du climat» et, de ce fait, abandon des bons de transports publics	44	447000000	LS Etrg Pacht- und Mietzinse LS VV	22000	47'000	47'000	47'000	0.00
FID DFI	220-15	Anhebung Ansatz für Sportbaurechte (Erhöhung auf CHF 6.–/m² Baurechtsfläche; aktuell CHF 2.70 bis CHF 3.10)	Hausse du tarif lié aux droits de superficie pour le sport (hausse à 6 fr. 00 /m2 de surface; actuellement entre 2 fr. 70 et 3 fr. 10)	44	443000100	Baurechtszinsen Abt. Liegenschaften	22000	22'000	22'000	22'000	0.00
FID DFI	220-16	Anhebung Zinszuschlag für Baurechte um 0.25%	Hausse de 0,25 % du taux d'intérêt sur les droits du superficie	44	443000100	Baurechtszinsen Abt. Liegenschaften	22000	158'000	158'000	158'000	0.00
FID DFI	220-17	Fixierung unterster Zinssatz für neue Baurechtsverträge mit Genossenschaften	Fixation du taux d'intérêt le plus bas pour les nouveaux contrats de droit de superficie avec les coopératives	44	443000100	Baurechtszinsen Abt. Liegenschaften	22000	25'000	30'000	30'000	0.00
FID DFI	240-1	Einsparung Bank-/PC-Gebühren durch Reduktion der Anzahl Bankkonti	Économies des frais liés à la gestion des comptes bancaires et postaux par la réduction du nombre de comptes	31	313000010	Bank-, Depot-, Postcheckgebühren	24000	31'200	31'200	31'200	0.00
FID DFI	240-3	Kosten Fremdfinanzierung reduzieren durch Direktausschreibung, Finanzierungsplattformen, etc.	Réduction des coûts liés aux fonds de tiers par des collectes directes, usage de plateformes de financement, etc.	34	342000000	Kapitalbeschaffung und -verwaltung	24000	40'000	40'000	40'000	0.00
FID DFI	240-4	Reduktion Kosten Bereitstellungsgebühr BeKB	Réduction des coûts liés aux émoluments de mise à disposition de la BCBE	31	313000010	Bank-, Depot-, Postcheckgebühren	24000	18'000	18'000	18'000	0.00
FID DFI	240-5	Kosten Mahngebühr konsequent einfordern	Prélèvement rigoureux des frais de rappel	42	421000000	Gebühren für Amtshandlungen	24000	126'000	126'000	126'000	0.00
FID DFI	240-6	Verzicht Gebäudewasserversicherung	Renoncement aux assurances bâtiments/dégâts d'eau	31	313400000	Sachversicherungsprämien	24000	20'000	20'000	20'000	0.00
FID DFI	260-7	Auszüge Steuerregister verrechnen	Facturation de la délivrance d'extraits du registre d'impôts	42	421000000	Gebühren für Amtshandlungen	24000	2'400	2'400	2'400	0.00
FID DFI	240-8	Verzinsung eigene Fonds / Verkehrsbetrieb / Spezialfinanzierungen anhand Zinssatz BEKB für Sparkonto	Production d'intérêts sur les fonds propres / les fonds des transports publics / les financements spéciaux sur la base du taux d'intérêt de la BCBE pour les comptes d'épargne	34	340900000	Übrige Passivzinsen	24000	16'000	16'000	16'000	0.00
FID DFI	240-10	Stellenreduktion Quellensteuer Inkasso	Réduction du poste lié à l'encaissement de l'impôt à la source	30	301000000	Löhne Verwaltung	24000	21'600	21'600	21'600	0.20
FID DFI	260-11	Durch eine konsequente Digitalisierung der Kreditoren-/Debitorenprozesse kann auf zahlreiche, vor allem dezentrale Ressourcen verzichtet werden.	Abandon de nombreuses ressources, principalement décentralisées, grâce à une numérisation conséquente des processus liés aux créanciers/débiteurs	30	301000000	Löhne Verwaltung	26000	353'830	707'661	707'661	6.00
FID DFI	260-11	Durch eine konsequente Digitalisierung der Kreditoren/Debitorenprozesse kann auf zahlreiche, vor allem dezentrale Ressourcen verzichtet werden.	Abandon de nombreuses ressources, principalement décentralisées, grâce à une numérisation conséquente des processus liés aux créanciers/débiteurs	31	313000110	Bank-/ Depot-/ Postcheckgebühren	26000	5'176	10'352	10'352	0.00
FID DFI	260-11	Durch eine konsequente Digitalisierung der Kreditoren/Debitorenprozesse kann auf zahlreiche, vor allem dezentrale Ressourcen verzichtet werden.	Abandon de nombreuses ressources, principalement décentralisées, grâce à une numérisation conséquente des processus liés aux créanciers/débiteurs	31	310000000	Büromaterial	26000	994	1'988	1'988	0.00
FID DFI	280-1	Kostenreduktion durch Rationalisierung Telekommunikation	Baisse des coûts grâce à la rationalisation des télécommunications et des places de travail (suppression des fax, téléphones fixes, plus long cycle de vie des appareils, rationalisation des places de travail [1 écran], réduction des tâches de configuration matérielle [setup] en passant au nuage [cloud] complet)	31	313200000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	28010	10'000	60'000	60'000	0.00
FID DFI	280-3	Kostenreduktion durch Überprüfung IT-Netzwerke und einheitlicher Plattformen	Baisse des coûts par un réexamen des réseaux informatiques et des plateformes uniformisées	31	316900000	Übrige Mieten und Benützungskosten	28010	50'000	50'000	50'000	0.00
FID DFI	280-4	Verzicht auf Telefonzentrale für Bevölkerung / Eintrag im Telefonregister, Streichung von 2 Stellen Telefonzentrale	Abandon de la centrale téléphonique pour la population - informations via Localsearch; suppression de deux postes de téléphonistes	31	310200000	Drucksachen, Publikationen	28010	100'000	100'000	100'000	1.20
FID DFI	280-4	Verzicht auf Telefonzentrale für Bevölkerung / Eintrag im Telefonregister, Streichung von 2 Stellen Telefonzentrale	Abandon de la centrale téléphonique pour la population - informations via Localsearch; suppression de deux postes de téléphonistes	31	310200000	Drucksachen, Publikationen	28010	100'000	100'000	100'000	0.00
FID DFI	280-5	Reduktion Vor-Ort-Support	Réduction du support sur site	30	301000000	Löhne Verwaltung	28010	150'000	150'000	150'000	0.50
FID DFI	280-6	Organisation Informatik: IUL-Personal auf einer Etage unterbringen durch Ausweitung Homeoffice und gemeinsam genutzte Arbeitsplätze	Organisation informatique: regroupement du personnel d'I&L sur un étage en élargissant le télétravail et en créant des places de travail non attribuées	31	315300000	Informatik-Unterhalt (Hardware)	28010	90'000	90'000	90'000	0.00
FID DFI	280-9	Elektronische Türen nur noch für Haupteingänge der Gebäude und Serverräume.	Limitation des portes électroniques aux entrées principales des bâtiments et salles de serveur	31	315300000	Informatik-Unterhalt (Hardware)	28010	20'000	20'000	20'000	0.00
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	31	315800000	Unterhalt immaterielle Anlagen	28010	-	-	-	0.00
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	30	301000000	Löhne Verwaltung	28010	20'305	20'305	20'305	0.50
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	30	304000000	Löhne Verwaltung	28010	877	877	877	0.00
FID DFI	280-10	Abschaffen aller nicht standardmässigen Bürosoftware; Übergang zu Open-Source-Lösungen	Suppression de tous les outils non standard dans la suite	30	305000000	Löhne Verwaltung	28010	3'818	3'818	3'818	0.00
FID DFI	280-11	Reduktion Support ERP	Réduction du support ERP (progiciel de gestion intégré)	30	301000000	Löhne Verwaltung	28010	-	94'738	189'476	2.00

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
FID DFI	280-11	Reduktion Support ERP	Réduction du support ERP (progiciel de gestion intégré)	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	28010	-	5'262	10'524	0.00
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenstreichung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	N/A	310200000 316100000	Drucksachen/ Publikationen, Mieten/ Benützungskosten Anlagen	28020	-	-	-	0.00
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenstreichung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	30	301000000	Löhne Verwaltung	28020	16'244	16'244	16'244	0.30
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenstreichung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	30	304000000	Löhne Verwaltung	28020	702	702	702	0.00
FID DFI	28020-1	Auslagerung von Druckereiarbeiten: Stellenstreichung 30 %	Sous-traitance de l'impression de documents: suppression de 30 % de poste	30	305000000	Löhne Verwaltung	28020	3'055	3'055	3'055	0.00
FID DFI	28020-2	Auslagerung der internen Postverteilung inkl. des Vorkrankierprozesses	Externalisation de la Poste interne, y compris transfert des travaux de pré-affranchissement	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	28020	-	80'000	80'000	1.00
FID DFI	28020-3	Reduktion Transportservice und Materialverteilung auf einen festen Tag pro Woche (Stellenstreichung 50 %)	Réduction du service de transports et distribution de matériel uniquement un jour par semaine de manière fixe (suppression de 50 % de poste)	30	301000000	Löhne Verwaltung	28020	50'000	50'000	50'000	0.50
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	28020	-	-	-	0.00
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	30	301000000	Löhne Verwaltung	28020	16'244	16'244	16'244	0.50
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	30	304000000	Löhne Verwaltung	28020	702	702	702	0.00
FID DFI	28020-4	Auslagerung Durchführung/Koordination grösserer Umzüge	Externalisation de la conduite et de la coordination des gros déménagements	30	305000000	Löhne Verwaltung	28020	3'055	3'055	3'055	0.00
FID DFI	28020-5	Auslagerung Bestellungen, Lieferungen und Lager von Büromaterial, Papier und Material für den Gebäudeunterhalt (Stellenstreichung 50 %)	Externalisation du stock, des commandes et des livraisons pour matériel de bureau, papier et matériel d'entretien des bâtiments (suppression de 50 % de poste)	31	310000000	Büromaterial	28020	-	20'000	20'000	0.50
FID DFI	28020-5	Auslagerung Bestellungen, Lieferungen und Lager von Büromaterial, Papier und Material für den Gebäudeunterhalt (Stellenstreichung 50 %)	Externalisation du stock, des commandes et des livraisons pour matériel de bureau, papier et matériel d'entretien des bâtiments (suppression de 50 % de poste)	31	310100090	Reinigungsmaterial	28020	-	20'000	20'000	0.00
Total								2'100'850	2'735'850	2'835'850	13.70

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
DSS ASS	300-1	Reduktion der Entschädigung an Kantonspolizei	Réduction de l'indemnisation versée à la Police cantonale	36	361100002	Entschädigung an Kanton KAPO	30000	-	250'000	250'000	0.00
DSS ASS	301-1	Abschaffung der Sozialbehörde als externe Kommission	Suppression de l'autorité sociale en tant que commission externe	30	300000000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld.an Behörden	30100	10'000	10'000	10'000	0.05
DSS ASS	301-1	Abschaffung der Sozialbehörde als externe Kommission	Suppression de l'autorité sociale en tant que commission externe	30	300100000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld.an Behörden	30100	100'000	100'000	100'000	0.00
DSS ASS	302-1	Übertragung der Aufgaben der Schwanenkolonie an den Tierschutzverein unter entsprechender Kosteneinsparung	Transfert des tâches de la Colonie des cygnes à la Société de protection des animaux (SPA) induisant des économies	36	363600027	Stiftung Schwanenkolonie	30200	-	-	40'000	0.00
DSS ASS	302-2	Kürzung der jährlichen Vergaben an diverse Institutionen z. L. Sonderfinanzierung	Réduction des contributions annuelles à diverses institutions à charge du financement spécial	36	363600028	Forum für die Belange der Zweisprachigk.	30200	25'000	25'000	-	0.00
DSS ASS	302-3	Wegfall Cannabisprojekt	Abandon du projet lié au cannabis	36	363600176	Cannabisprojekt	30200	-	-	35'000	0.00
DSS ASS	305-1	Keine Mitfinanzierung von externen oder internen Projekten im Bereich der Integration	Aucun cofinancement de projets externes ou internes dans le domaine de l'intégration	36	363600163	Integrationsprojekte	30500	50'000	50'000	50'000	0.00
DSS ASS	321-1	Teilweise Umlagerung Lohnkosten zur Sonderrechnung Feuerwehr	Déplacement partiel des charges salariales vers le compte spécial des sapeurs-pompiers	30	301000000	Löhne Verwaltung	32110	-	160'000	160'000	0.00
DSS ASS	32210-2	Verzicht auf die Wahrnehmung des Sicherheitsdienstes bei der Drogenanlaufstelle Cactus	Renoncement à l'exécution du service de sécurité pour le Centre d'accueil et de contact «Cactus»	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	32210	100'000	100'000	100'000	0.00
DSS ASS	32230-1	Auflösung der niederschweligen Interventionseinheit SIP	Dissolution de l'unité d'intervention d'accès facile SIP	30	301000000	Löhne Verwaltung	32230	207'065	207'065	207'065	4.50
DSS ASS	32410-1	Aufhebung Fundbüro und Reduktion der Ansprechzeiten am Schalter des Polizeinspektorats (Streichung einer halben Stelle), Reduktion Sachaufwand Miete wegen Wegfall Lager	Suppression du bureau des objets trouvés et réduction des heures d'ouverture du guichet de l'inspection de police (suppression d'un demi-poste), réduction des charges de loyers par l'abandon du local de stockage	31	310000000	Büromaterial	32410	5'775	5'775	5'775	0.50
DSS ASS	32410-1	Aufhebung Fundbüro und Reduktion der Ansprechzeiten am Schalter des Polizeinspektorats (Streichung einer halben Stelle), Reduktion Sachaufwand Miete wegen Wegfall Lager	Suppression du bureau des objets trouvés et réduction des heures d'ouverture du guichet de l'inspection de police (suppression d'un demi-poste), réduction des charges de loyers par l'abandon du local de stockage	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	32410	124'225	124'225	124'225	0.00
DSS ASS	32430-1	Auflösung der Marktpolizei und Abbau von 4 Stellen; Stellenstreichung durch Fusionierung der Bereiche «Gewerbepolizei» und «Veranstaltungen»	Dissolution de la police des marchés et suppression de quatre postes; suppression de postes par la fusion des secteurs «Police des commerces» et «Manifestations»	30	301000000	Löhne Verwaltung	32430	-	571'000	571'000	5.00
DSS ASS	32460-2	Vollumfängliche Verrechnung der Reinigung und tarifmässigen Gebühren bei Veranstaltungen	Facturation complète du nettoyage et émoluments usuels lors de manifestations	42	424000000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	32460	120'000	120'000	120'000	0.00
DSS ASS	343-1	Belastung der Löhne der Mitarbeitenden des Zivilschutzes auf die Sonderrechnung Feuerwehr	Salaires du personnel de la protection civile à charge du compte spécial «Sapeurs pompiers»	30	301000000	Löhne Verwaltung	34300	96'753	96'753	96'753	0.00
DSS ASS	346-1	Teilverzicht auf externe Beratung	Abandon partiel du recours à des conseils externes	33	331300000	externe Honorare, Gutachter, Fachexp.	34600	2'759	2'759	2'759	0.00
DSS ASS	346-2	Übernahme der Führungsunterstützung für das Verwaltungskreisführungsorgan	Reprise du soutien de conduite pour l'organe de conduite de l'arrondissement administratif	46	463100000	Beiträge von Kantonen und Konkordaten	34600	2'000	2'000	2'000	0.00
DSS ASS	349-1	Übernahme der Hälfte der Personalkosten der Feuerschau durch die Sonderrechnung Feuerwehr	Reprise de la moitié des coûts de personnel chargé de la surveillance du feu par le compte spécial «Sapeurs-pompiers»	30	301000000	Löhne Verwaltung	34900	72'503	72'503	72'503	0.00
DSS ASS	350-1	Einsparung von Büromaterial	Économies de matériel de bureau	31	310000000	Büromaterial	35000	15'000	16'000	19'000	0.00
DSS ASS	350-2	Einsparung von Betriebskosten	Économies de frais de poursuites	31	313000035	Betriebskosten	35000	17'000	17'000	24'000	0.00
DSS ASS	350-3	Einsparung von Porti durch Reduktion Versände	Économies de frais de port par la réduction des envois	31	313000110	Porti	35000	15'000	18'000	23'000	0.00
DSS ASS	350-5	Verzicht auf Informatik-Mittel (Optimierung der Nutzung)	Renoncement à des outils informatiques (optimisation de l'utilisation)	31	313300000	Informatik-Nutzungsaufwand	35000	10'000	17'000	19'000	0.00
DSS ASS	370-1	Restrukturierung Erbschaftsdienst	Restructuration du Service des successions	30	301000000	Löhne Verwaltung	37000	83'089	87'439	87'439	0.40
DSS ASS	370-2	Senkung Sachaufwand Erbschaftsdienst: Reduktion Dienstleistungen Dritter, Porti, Spesen Mitarbeitende und Tarifreduktion für unentgeltliche Bestattungen um 20%.	Baisse des charges de biens et services du Service des successions: réduction des prestations en faveur de tiers, des frais de port, des frais généraux du personnel et réduction de 20 % des tarifs payés lors d'inhumations gratuites	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	37001	23'775	23'775	23'775	0.00
DSS ASS	370-2	Senkung Sachaufwand Erbschaftsdienst: Reduktion Dienstleistungen Dritter, Porti, Spesen Mitarbeitende und Tarifreduktion für unentgeltliche Bestattungen um 20%.	Baisse des charges de biens et services du Service des successions: réduction des prestations en faveur de tiers, des frais de port, des frais généraux du personnel et réduction de 20 % des tarifs payés lors d'inhumations gratuites	31	313000200	Unentgeltliche Bestattungen	37000	23'775	23'775	23'775	0.00
Total								1'103'719	2'100'069	2'167'069	10.45

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
BKS FCS	400-1	Reduktion Anzahl Kommissionssitzungen (Sitzungsgelder)	Réduction du nombre de séances de commission (jetons de présence)	30	30000000	Löhne, Tag- und Sitzungsgeld an Behörden	40000	2'500	2'500	2'500	0.00
BKS FCS	400-2	Belastung Sonderrechnung: Unterstützung Fahrkosten/Transporte Alterszentren	Soutien des frais de trajets/transports des EMS de Bienne à charge du compte spécial	31	313000060	Transportkosten	40000	9'000	9'000	9'000	0.00
BKS FCS	404-1	Reduktion Beitrag Forum für die Zweisprachigkeit	Réduction de la subvention au Forum du bilinguisme	36	363600028	Forum für die Belange der Zweisprachigk.	40400	-	30'000	30'000	0.00
BKS FCS	408-1	Kongresshaus Empfang Reduktion Öffnungszeiten um 50%	Réduction de 50 % des heures d'ouverture du guichet d'accueil du Palais des Congrès	30	301000000	Löhne Verwaltung	40800	39'000	39'000	39'000	0.40
BKS FCS	408-3	Verzicht Kleinpensum	Abandon des petits taux d'occupation	30	301000000	Löhne Verwaltung	40800	-	29'900	29'900	0.30
BKS FCS	410-1	Reorganisation Dienststelle für Kultur	Réorganisation du Service de la culture	30	301000000	Löhne Verwaltung	41000	-	-	27'639	0.25
BKS FCS	410-2	Dienststelle für Kultur: Digitalisierung der Prozesse	Numérisation des procédures du Service de la culture	30	301000000	Löhne Verwaltung	41000	-	30'100	30'100	0.25
BKS FCS	415-1	Verzicht Beitrag Fête de la musique	Renoncement au subventionnement de la Fête de la musique	36	363600073	Musikfest	41500	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	416-1	Schrittweiser Verzicht auf Kulturplakatierung (APG/SGA)	Suppression progressive de l'affichage culturel (APG SGA)	36	363600030	Kulturanimation (Defizitbeiträge)	41600	-	39'488	78'877	0.00
BKS FCS	416-2	Reduktion Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	Diminution des soutiens aux manifestations culturelles	36	363600030	Kulturanimation (Defizitbeiträge)	41600	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700013- 363700017	Werkbeiträge, Nachwuchsförderung, Unterstützung Karriereentw., Unterst. Begleitung, Unterst. Verbreitung	41600	-	-	-	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700013	Werkbeiträge	41600	92'308	92'308	92'308	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700014	Nachwuchsförderung	41600	20'513	20'513	20'513	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700015	Unterstützung Karriereentw.	41600	51'282	51'282	51'282	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700016	Unterst. Begleitung	41600	10'256	10'256	10'256	0.00
BKS FCS	416-3	Reduktion Beiträge für künstlerisches Schaffen	Diminution des soutiens à la création artistique	36	363700017	Unterst. Verbreitung	41600	25'641	25'641	25'641	0.00
BKS FCS	41820-1	Verzicht auf Sicherheitsvertrag Kunstdepot	Suppression du contrat de sécurité pour le dépôt d'objets historiques et culturels	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	41820	6'000	6'000	6'000	0.00
BKS FCS	420-4	Streichung Miete für Elternanlässe	Suppression de la location d'une salle pour les manifestations destinées aux parents	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	42000	2'550	2'550	2'550	0.00
BKS FCS	420-6	Musikschule: Erhöhung Schulgelder	Augmentation des frais d'école pour l'École de musique	36	363600053	Musikschule und Konzertgesell. für Kons.	42000	40'000	40'000	40'000	0.00
BKS FCS	424-2	Verzicht auf Abend- und Wochenenddienst für Turnhallen und Aulen	Renoncement aux services du soir et de fin de semaine pour les aulas et les salles de gymnastique	30	301000000	Löhne Verwaltung	42400	-	194'405	388'810	6.70
BKS FCS	424-4	Wechsel von Papier-Handtüchern auf Händetrockner in den WCs	Remplacement des essuie-mains en papier par des sèche-mains dans les toilettes	36	363600053	Musikschule und Konzertgesell. für Kons.	42000	20'000	50'000	100'000	0.00
BKS FCS	424-8	Reduktion des Unterrichts «Angebot der Schule» / «cours facultatifs»	Réduction de l'enseignement «cours facultatifs» / «Angebot der Schule»	30	301000000	Löhne Verwaltung	42400	77'625	186'300	186'300	2.70
BKS FCS	424-10	FIBi / FIBiS: Überführung Projekt in Betrieb	FIBi / FIBiS: passage du projet vers l'exploitation	30	302000000	Löhne der Lehrpersonen	42400	44'000	60'000	60'000	0.50
BKS FCS	424-14	Alpenstrasse 50: Kauf statt Miete	Achat du bâtiment de la rue des Alpes 50, à la place de la location	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	42400	-	250'000	250'000	0.00
BKS FCS	424-15	Aufgabe Mietobjekte für Kindergarten	Abandon de locaux loués pour les écoles enfantines	31	316000000	Miete und Pacht Liegenschaften	42400	21'000	21'000	21'000	0.00
BKS FCS	424-16	Reduktion von Applikationen	Réduction des applications	31	313300000	Informatik-Nutzungsaufwand	42400	16'000	16'000	16'000	0.00
BKS FCS	424-18	Erhöhung der Infrastruktur-Beiträge externer Schülerinnen und Schüler	Augmentation des contributions des élèves externes aux coûts d'infrastructure	42	423000000	Schulgelder	42400	234'000	234'000	234'000	0.00
BKS FCS	424-19	Zusammenlegung von kleineren Reinigungsgebieten	Regroupement de zones de nettoyage de petite taille	30	301000000	Löhne Verwaltung	42400	-	20'000	20'000	0.20
BKS FCS	424-20	Anpassung Mieten Turnhallen und Aulen für externe Mieterinnen und Mieter	Adaptation des coûts de location des aulas et des salles de gymnastique pour les externes	42	424000000	Benützungsgebühren und Dienstleistungen	42400	62'500	150'000	150'000	0.00
BKS FCS	424-21	Zahnprophylaxe anpassen auf Rechnung 2021	Adaptation des coûts de prophylaxie dentaire selon les comptes 2021	31	313000000	Dienstleistungen Dritter	42400	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	424-22	Zahnkorrekturen anpassen auf Rechnung 2021	Adaptation des coûts d'orthodontie selon les comptes 2021	36	363700007	Kieferorthopädie	42400	15'000	15'000	15'000	0.00
BKS FCS	434-1	Stellenabbau Hilfspersonal für Schulsport	Suppression de postes auxiliaires liés au Sport scolaire	30	301000000	Löhne Verwaltung	43400	55'000	55'000	55'000	0.50
BKS FCS	434-2	Stellenabbau Hilfspersonal für Sportcamps	Suppression de postes auxiliaires liés aux camps de sport	30	301000000	Löhne Verwaltung	43400	22'000	22'000	22'000	0.20
BKS FCS	434-3	Stellenabbau Hilfspersonal für Unterhalt und Überwachung der Sportfelder	Suppression de postes auxiliaires liés à l'entretien et à la surveillance de terrains	30	301000000	Löhne Verwaltung	43400	44'000	44'000	44'000	0.60
BKS FCS	434-7	Dienststelle Sport: Büromaterial	Réduction des fournitures de bureau au Service des sports	31	310000000	Büromaterial	43400	12'000	12'000	12'000	0.00
BKS FCS	434-8	Dienststelle Sport: Mobilen und Informatik	Réduction des coûts de mobilier et d'informatique au Service des sports	31	311000000	Büromöbel und Geräte	43400	1'000	1'000	1'000	0.00
BKS FCS	434-9	Sportanlagen: Brennstoffe und Energie	Réduction des coûts d'énergie et de combustible (installations sportives)	31	312000010	Strom	43400	38'000	38'000	38'000	0.00
BKS FCS	434-11	Sportanlagen: Gebäudeunterhalt	Réduction des coûts d'entretien des immeubles (installations sportives)	31	314000000	Unterhalt an Grundstücken	43400	30'000	30'000	30'000	0.00

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
BKS FCS	434-13	Dienststelle Sport: Reisekosten	Réduction des frais de déplacement au Service des sports	31	317000000	Reisekosten und Spesen	43400	2'200	2'200	2'200	0.00
BKS FCS	434-14	Dienststelle Sport: Übriger Betriebsaufwand	Réduction des autres charges d'exploitation au Service des sports	31	319900000	Übriger Betriebsaufwand	43400	700	700	700	0.00
BKS FCS	434-15	Reduktion Sportförderung	Réduction de la promotion du sport	36	363600000	Beitr.an priv.Org.ohne Erwerbszweck	43400	15'000	15'000	15'000	0.00
BKS FCS	434-17	Erhebung einer Bearbeitungsgebühr für die Miete von Schul- und Sportanlagen	Introduction de la facturation des frais de dossiers pour la location des locaux scolaires et sportifs	44	447200000	LS'Ertrag Verg. für Benützungen LS	43400	12'500	25'000	25'000	0.00
BKS FCS	434-18	Erhöhung der Mietgebühr für Fussballplätze	Augmentation des prix pour la location des terrains de football	44	447200000	LS'Ertrag Verg. für Benützungen LS	43400	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	437-5	Tageschule: Elternbeitrag von CHF 0.- auf 1.- pro Morgenessen/Zvieri pro Kind	Augmentation de la contribution parentale de 0 à 1 franc par petit déjeuner/quatre-heures par enfant dans les écoles à journée continue	42	423000002	Elternbeitrag Essen	43701	100'000	100'000	100'000	0.00
BKS FCS	438-2	Erhöhung Elterntarife Ferienpass	Augmentation du prix payé par les parents pour le passeport vacances	43	430900000	Übriger betrieblicher Ertrag	43800	42'076	42'076	42'076	0.00
BKS FCS	440-2	Streichung Subvention Quartierverein Mööslil	Suppression de la subvention à l'Association du quartier du Petit.Marais	36	363600037	Quartierzentrum Mööslil	44000	20'000	20'000	20'000	0.00
BKS FCS	440-3	Streichung Subvention Kinderfreunde	Suppression de la subvention à l'Association Amis des enfants	36	363600052	Kinderfreunde	44010	10'000	10'000	10'000	0.00
BKS FCS	440-5	Reduktion Subvention Robinson	Réduction de la subvention à l'Association de la place de jeux Robinson	36	363600057	Verein Pro Robinson	44010	21'000	21'000	21'000	0.00
BKS FCS	440-6	Reduktion Subvention Villa Ritter	Réduction de la subvention à la Villa Ritter	36	363600054	Jugendanimation Villa Ritter	44010	10'000	10'000	10'000	0.00
BKS FCS	441-1	Reduktion Subvention Pro Senectute	Réduction de la subvention à Pro Senectute	36	363600114	Pro Senectute Biel-Bienne	44100	-	30'000	30'000	0.00
BKS FCS	442-1	Reduktion Subvention VHS	Réduction de la subvention à l'Université populaire	36	363600023	Volkshochschule	44200	40'000	40'000	40'000	0.00
BKS FCS	442-2	Reduktion Subvention FamiPlus	Réduction de la subvention à FamiPlus	36	363600115	FamiPlus	44200	15'000	15'000	15'000	0.00
BKS FCS	444-1	Städtische Kitas: Erweiterung um 38 Betreuungsplätze	Augmentation de 38 places d'accueil dans les crèches municipales	42	423000001	Elternbeitrag Betreuung	44400	1'000'000	1'000'000	1'000'000	0.00
BKS FCS	444-2	Städtische Kitas: Verbesserung Betriebsergebnis (Entwicklungsprogramm der Kitas)	Amélioration du résultat des crèches municipales (programme de développement des crèches)	36	363600115	FamiPlus	44400	-	-	486'000	0.00
BKS FCS	445-2	Städtische Kitas: Verrechnung Zwischenverpflegung an Eltern	Facturation aux parents des collations prises dans les crèches municipales	42	423000002	Elternbeitrag Essen	44510	126'000	126'000	126'000	0.00
Total								2'485'651	3'364'219	4'161'652	12.60

Direktion Direction	Massnahmen-Nr N° de mesure	Massnahmen Bezeichnung	Désignation de la mesure	2 Stellig Chiffres	Konto Compte	Konto Bezeichnung Désignation du compte	Kostenstelle Centre de coûts	Einsparung Économie 2024 in/en CHF	Einsparung Économie 2025 in/en CHF	Einsparung Économie 2026 in/en CHF	Stellen/Postes 2026
BEU TEE	540-1	Zusammenlegung und Optimierung der administrativen Ressourcen in neuem zentralen Dienst für alle Abteilungen der BEU	Centralisation et optimisation des ressources administratives afin de créer un pôle administratif au sein de la TEE pour l'ensemble des départements	30	301000000	Löhne Verwaltung	54000	50'000	100'000	100'000	0.50
BEU TEE	540-4	Optimierung Unterhalt Sportanlagen (Kostentransparenz Sportanlagen)	Optimisation de l'entretien des installations sportives (transparence des coûts)	30	301000000	Löhne Verwaltung	54000	20'000	20'000	20'000	0.00
BEU TEE	540-8	Optimierung Unterhalt inkl. Schnittstellen zu Liegenschaften im Finanzvermögen und CTS	Optimisation de l'entretien, y c. interactions avec les immeubles du patrimoine financier et de la CTS	36	363500002	Nutzungsverpflichtung CTS	54000	400'000	400'000	400'000	0.00
BEU TEE	543-1	Streichung Kontrolle und Unterhalt der automatischen öffentlichen WC-Anlagen	Suppression des prestations de surveillance et maintenance des W.-C. publics automatisés	30	301000000	Löhne Verwaltung	54300	30'000	30'000	30'000	0.20
BEU TEE	543-2	Transfer der Dienststelle Werkhof in die Abteilung Infrastruktur, Optimierung der Ressourcen, Dienstleistungen und Anlagen	Transfert du Service du chantier municipal sous le Département des infrastructures. Optimisation des ressources, des prestations et des installations	30	301000000	Löhne Verwaltung	54300	100'000	100'000	100'000	0.80
BEU TEE	560-1	Verrechnung zentralisierte Leistungen zugunsten Sonderrechnung	Facturation des prestations centralisées en faveur du compte spécial	36	361200900	Zentralverwaltungskosten	56000	140'000	140'000	140'000	0.00
BEU TEE	560-2	Verrechnung zentralisierte Leistungen zugunsten Sonderrechnung	Facturation des prestations centralisées en faveur du compte spécial	36	361200900	Zentralverwaltungskosten	56000	210'000	210'000	210'000	0.00
BEU TEE	560-3	Verrechnung zentralisierte Leistungen zugunsten Sonderrechnung	Facturation des prestations centralisées en faveur du compte spécial	46	461200900	Zentralverwaltungskosten	56000	42'000	42'000	42'000	0.00
BEU TEE	561-1	Umsetzung Flottenstrategie - Reduktion Aufwand betrieblicher Unterhalt	Mise en œuvre de la stratégie liée à la flotte municipale: réduction des charges d'entretien	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56100	30'000	30'000	30'000	0.00
BEU TEE	561-2	Umsetzung Flottenstrategie - Reduktion Aufwand Beschaffung	Mise en œuvre de la stratégie liée à la flotte municipale: réduction des charges d'acquisition	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56100	15'000	15'000	15'000	0.00
BEU TEE	562-1	Aufhebung Zentralgarage	Suppression du garage central	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56200	160'000	160'000	160'000	0.00
BEU TEE	562-3	Pooling der Fahrzeuge	Regroupement de l'acquisition de véhicules	31	315100000	Unterh.App., Masch., Geräte, Fz,Werkz.	56200	20'000	20'000	20'000	0.00
BEU TEE	563-1	Reduzierung Winterdienst (nur noch 2 externe Fuhrhalter in Bereitschaft, Reduktion Salzmenge auf Strassen sowie Kürzung Winterdienst und Pikett-Bereitschaftsdienst um 6 Wochen)	Réduction du service hivernal (plus que deux camionneurs externes en réserve, réduction des quantités de sel épandues dans les rues, et réduction du service hivernal et du service de piquet de six semaines)	31	314100000	Unterhalt Strassen / Verkehrswege	56300	100'000	100'000	100'000	0.00
BEU TEE	563-2	Optimierung Unterhalt öffentlicher Raum (Strassenreinigung)	Optimisation de l'entretien de l'espace public (nettoyage des rues)	30	301000000	Löhne Verwaltung, Treib-, Schmierstoffe, Benzin	56300	300'000	450'000	600'000	4.00
BEU TEE	566-1	Reorganisation Stadtgärtnerei	Réorganisation du travail lié aux espaces verts	30	301000000	Löhne Verwaltung	56600	385'000	425'000	425'000	3.00
BEU TEE	569-2	Abdankungen und Orgenspiel selbsttragend	Cérémonies funéraires et jeux d'orgue à prix coûtant	42	424000943	Bestattungen	56900	120'000	140'000	140'000	0.00
BEU TEE	569-3	Umnutzung Kapelle 2	Réaffectation de la chapelle 2	31	312000010	Strom	56900	50'000	50'000	50'000	0.00
BEU TEE	569-4	Aufhebung Friedhof Bözingen	Suppression du cimetière de Boujean	30	301000000	Löhne Verwaltung	56900	50'000	75'000	75'000	0.40
BEU TEE	569-8	Bestattungswesen: Verzicht von Anschaffungen von Elektro-Gerätschaften	Renoncement à l'acquisition d'appareils électriques pour les ensevelissements	42	424000943	Bestattungen	56900	10'000	10'000	10'000	0.00
BEU TEE	572-3	Verrechnung Eigenleistungen für Kantonsaufträge im Rahmen der Vermessungslose	Facturation des prestations propres pour les mandats cantonaux dans le cadre des lots de mensuration	42	424000220	Dienstleistungen für eigenes Gemeinwesen	57200	65'000	80'000	80'000	0.00
BEU TEE	572-4	Infrastrukturvermessung und GIS: Reduktion Softwarekosten durch Reduktion Netzwerklicenzen und Einführung aktives Lizenzmanagement	Infrastructures du Service Cadastres et SIG: réduction des coûts de logiciel en diminuant le nombre de licences réseau et introduction d'une gestion active des licences	31	315800000	Unterhalt immaterielle Anlagen	57200	10'000	10'000	10'000	0.00
Total								2'307'000	2'607'000	2'757'000	8.90